

Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft  
Société suisse d'utilité publique  
Società svizzera di utilità pubblica  
Societad svizra d'utilitad publica

democrazia, l'indipendenza e la pace

Vielfalt in der Einheit **benessere**

la liberté, la démocratie, l'indépendance et la paix

la libertad e la democrazia,

bien- l'indipendenza e la pascha

être

# Rapport annuel 2014

generaziuns **bainstar**

gegenseitige Rücksichtnahme und Achtung

solidarité et **Generations**

d'ouverture au monde

générations **Frieden in Solidarität**

**respect de l'autre**

**Wohl der Schwachen**

solidaridad ed avertadad vers il mund

varietad en l'unitad en toleranza

**generazioni** e respect vicendaivel

solidarietà e di apertura al mond

**Offenheit gegenüber der Welt**



# Sommaire

## Introduction

---

Avant-propos du président de la SSUP	4
Interview avec Georg Kreis sur l'identité et les valeurs suisses	5

---

## Nos missions en cours

---

Consolider notre réseau et développer nos activités	8
transfaire: c'était la fête	14
Job Caddie en phase d'expansion	16
Intergénération: plus attirant par une nouvelle présentation	18
Le nouvel hymne n'est plus très loin!	20
Passation de pouvoir au Grütli	22
L'art de mendier et celui de donner	24
La face cachée d'un pays riche	26
Un choix de projets soutenus	28
Allons, les bénévoles!	32

---

## Comptes 2014 (Résumé)

---

Commentaires sur les comptes 2014	34
Bilan	35
Compte d'exploitation	36
Variation du capital	37
Contributions aux organisations	38
Liste des donateurs de la Société suisse d'utilité publique	40

---

**Couverture:** Les mots figurant sur la page de couverture sont extraits du Préambule de la Constitution fédérale suisse de 1999. Ce texte constitue le point de départ du concours lancé par la SSUP en vue d'un nouvel hymne national suisse (voir page 20).



## Mesdames et Messieurs, chers amis de la SSUP

2014 a été riche en événements pour nous. Le personnel du Secrétariat et des programmes permanents de la SSUP – transfaire, Job Caddie et Intergeneration – a fourni un excellent travail, s'efforçant, outre la gestion des affaires courantes, d'optimiser les processus et d'élargir les domaines. Notre nouveau directeur, Lukas Niederberger, disposait de peu de temps pour s'initier, car le Comité avait pris certaines décisions importantes qu'il fallait mettre en œuvre sans tarder. A la fin de l'année, ce même Comité a pu constater avec satisfaction que ce nouveau directeur, en plus de ses missions prévues, avait proposé de nouvelles idées et donné d'autres impulsions encore. La SSUP avait adopté un style de communication plus ouvert et élargi sa notoriété. Le présent rapport résume les activités de la SSUP en 2014. Voici quelques exemples: il y a trois ans, pour la première fois de mémoire de la SSUP, soit deux siècles, s'étaient réunis en colloque les présidents des sociétés d'utilité publique cantonales et régionales (SUP). L'écho a été tellement positif que le Comité a décidé de convier régulièrement les présidents des SUP afin de les associer davantage aux activités de la SSUP. Ainsi, en 2014, deux réunions ont été organisées. A l'avenir, les SUP, la Commission centrale de la SSUP et le Comité de la SSUP se réuniront une fois par an. En outre, un atelier commun enrichira l'Assemblée générale de la SSUP.

La cérémonie de la Fête nationale au Grütli a remporté un franc succès. 1500 personnes sont venues dans la prairie «berceau de la Confédération». Jean-François Rime, conseiller national, avait l'honneur de prononcer le discours officiel. Plusieurs centaines de jeunes adhérents de Jungwacht-Blauring ont organisé des ateliers et présentations musicales; l'atmosphère générale était empreinte de joie et d'enthousiasme.

Pour Elisabeth et Eduard Truttman, gérants du Grütli, c'était la dernière fois qu'ils assuraient le volet culinaire de la Fête. Nous les remercions vivement de 20 ans d'activités au service du Grütli! Ce sera désormais à Mike McCardell de diriger sur place le quotidien du Grütli. Mike est né dans le canton d'Obwald; jeune cuisinier, il a fondé sa propre entreprise de services culinaires à domicile.

Le concours visant à créer un nouvel hymne national a suscité un intérêt plus important qu'escompté. Au lieu des 50 propositions que nous avions espérées, plus de 200 nous sont parvenues de toute la Suisse. Un jury de 30 personnes les a examinées sous toutes les coutures. Parmi les six meilleures propositions, grâce à deux votes publics organisés en ligne au printemps-été 2015, la contribution gagnante sera déterminée. Le 12 septembre 2015, lors de la Fête fédérale de musique populaire à Aarau, elle sera présentée au public. Et pourquoi un nouvel hymne à l'initiative de la SSUP? Depuis 1810, la SSUP a joué un rôle décisif pour développer la Suisse et ses valeurs; elle n'a eu de cesse d'œuvrer pour renforcer la solidarité au sein de la société civile. En 1859, elle a de plus fait l'acquisition du Grütli, prairie emblématique, dont elle assure depuis l'administration. Il paraît naturel que par son concours CHymne, elle promeuve le débat sur les valeurs fondamentales du pays et qu'elle rappelle les piliers essentiels de notre société. La démocratie, la liberté, l'indépendance, la paix, la solidarité, l'ouverture, la responsabilité sont autant de valeurs contenues dans le préambule de la Constitution fédérale adoptée en 1999 par le peuple. Le texte du nouvel hymne se fondera sur ces valeurs.

Un grand merci à tous ceux qui ont contribué, en 2014, au rayonnement de la SSUP!

Jean-Daniel Gerber, président de la SSUP

# Quelles sont les valeurs suisses?

Dans une interview accordée à la SSUP, l'historien bâlois Georg Kreis s'est exprimé au sujet des fonctions du Grütli, des valeurs suisses et du projet CHymne.

**Début mai 2014, vous avez défendu l'initiative de la SSUP visant à donner un nouvel hymne national à la Suisse. Selon vous, pourquoi la Suisse aurait-elle besoin d'un nouvel hymne ou du moins d'un nouveau texte pour la mélodie actuelle?**

Je trouve le mot «défendre» un peu fort. J'ai tout de même souligné qu'il était illusoire d'espérer un hymne qui fasse l'unanimité, qui soit populaire et qui puisse s'ancrer dans toutes les têtes. Ce que je trouve excellent, c'est le fait que la SSUP souhaite s'appuyer sur le texte de la Constitution fédérale, non pas celle de 1848, pas plus que celle de 1874, mais celle de 1999.

**En effet, le concours définit le préambule de la Constitution fédérale suisse comme texte de base pour le nouvel hymne national. Or, ce texte serait trop dans l'esprit de notre temps pour certains critiques. Que leur répondez-vous?**

Un refus fondamental se sert ici d'un argument bon marché: celui de la temporalité. C'est tout de même un peu surprenant que des valeurs atemporelles, comme la solidarité, soient rejetées comme étant des folies de la mode. D'autant plus que le texte du préambule est excellent en soi, tant pour son contenu que pour sa forme, et que de ce fait il est apte à traverser les époques à l'instar des chefs-d'œuvre de l'architecture, et même d'un vêtement ancien.

**En appelant à la création d'un nouvel hymne, la SSUP souhaite lancer le débat sur les valeurs qui constituent l'identité de la Suisse. Quelles valeurs désigneriez-vous comme typiquement suisses?**

Cet éternel débat sur les valeurs suisses me plaît un peu moins. On a vite fait de qualifier comme suisses des va-

leurs qui, en fait, sont universelles et se rencontrent partout: la famille, le travail, la religiosité, etc. Question test: les rapports qu'entretiennent les immigrés récents dans notre pays avec la famille, le travail et la religion, dépendent-ils de leur nationalité respective? Le respect des droits de l'homme est-il une vertu spécifiquement suisse? Sans doute suis-je trop vieux pour toutes ces questions. Je me souviens qu'en 1991, à l'occasion des 700 ans de la Suisse, un ouvrage de 400 pages est sorti de presse; il s'agissait d'une enquête menée par Anna Melich; Flavio Cotti, alors président en titre de la Confédération, en avait rédigé la préface portant sur les valeurs de la Suisse. A cette même époque, nous avons mené des recherches durant cinq années sur le thème de l'identité nationale et de la pluralité culturelle. Les questions y relatives, chaque génération doit se les poser à son propre niveau. Toutefois: une nouvelle génération commence quand et l'ancienne s'arrête où?

**La question ne serait-elle pas plutôt: l'appartenance à un pays commence quand et s'arrête où? La nationalité est-elle encore un critère valable?**

On peut et on doit se le demander en constatant le nombre de cas problématiques de son évocation. Ma réponse est: l'appartenance à notre pays est bien moins le fait d'un contenu essentiel ou d'un comportement typique – dans notre cas, le fait de la suissitude – mais cette appartenance est fonctionnelle. A l'échelle du pays, c'est dire endessous des échelles communale et cantonale et endessous de celles du Conseil de l'Europe, de l'UE, de l'OSCE et de l'ONU, les personnes sont regroupées en un collectif au destin semblable au sens qu'elles partagent la même Constitution, les mêmes lois, le même cadre budgétaire et à peu près le même système

# «C'est tout de même surprenant que des valeurs atemporelles, comme la solidarité, soient rejetées comme étant des folies de la mode.»

éducatif. Cette appartenance-là à un pays, on devrait la prendre au sérieux. Vraiment. Considérer davantage le respect des minorités et identifier ce comportement comme faisant partie intégrante de la culture nationale, cela me conviendrait parfaitement!

## **J'en reviens à la solidarité, citée plus haut. Quelle importance a-t-elle dans la Suisse actuelle?**

La solidarité était bien plus importante dans le temps, par exemple en 1944/45 lorsque la Suisse a contribué de manière considérable à la reconstruction de l'Europe ravagée par la guerre. En revanche, je suis peiné lorsque je pense à la Fondation de solidarité annoncée par le président de la Confédération Arnold Koller, en 1997, et qui devait s'appuyer sur l'or de la banque nationale. Cette idée est passée aux urnes en septembre 2002, sous une forme fortement réduite, et seuls 46 % des votants se sont prononcés en sa faveur.

## **Un renouveau de la pensée solidaire serait donc souhaitable?**

Oui, partout et dans tous les domaines. La pensée solidaire se traduit par un comportement général; elle s'exprime là où elle est sollicitée et aussi partout où elle peut. Etre solidaire avec ses semblables est certes plus simple; mais qui sont «les semblables» et qui sont «les autres»? Il faut reconnaître que la Suisse est championne mondiale en matière de dons – je renvoie à la chaîne du bonheur. En revanche, au niveau de la solidarité fondée en droit, elle a quelque retard. Et je ne pense pas seulement à la solidarité entre les cantons et les vallées, qui sont encore perçus comme des proches au sens large; mais je fais référence à la solidarité internationale, la solidarité par rapport aux pays étrangers qui, justement, sont attribués à la zone «des autres».

## **La SSUP assure l'administration de la prairie du Grütli. Vous avez écrit un ouvrage sur le Grütli – qui a fait couler de l'encre. Quels sont de nos jours, dans la prairie emblématique, les contenus et l'Histoire à communiquer?**

Je dirais: «Aucun contenu, à moins que l'on considère la simplicité naturelle et la modestie comme des contenus.» Visiteur au Grütli, je souhaite y trouver la prairie du Grütli. Rien de plus – et rien de moins. Si certains pensent indispensable d'esquisser son passé historique, je souhaite que cela se fasse à l'écart du pré, aussi loin que possible. Donc près du débarcadère. Bien que ... cet emplacement poserait un problème dans la mesure où les arrivants souhaitent accéder au pré le plus rapidement possible et risquent de ce fait d'oublier totalement les sources du Grütli, situées un peu plus bas.

## **Et quelle signification le Grütli pourrait-il et devrait-il avoir pour la Suisse moderne?**

Le Grütli est en endroit puissant, un lieu de référence, une sorte de «marque confirmée» ou encore une valeur sûre sur laquelle il convient de veiller, mais qu'il ne faudrait pas surexploiter. Sa signification lui est donnée par la communauté toute entière, en d'autres mots, elle lui arrive.

## **Les mythes fondateurs de la Suisse sont intimement liés au Grütli: les Trois Tell et la scène du serment. Mais les milieux progressistes datent la création de la Suisse plutôt avec l'entrée en vigueur de la Constitution fédérale de 1848. Dans quelle mesure le Grütli nous raconte-t-il une histoire infidèle?**

Souvenons-nous que les architectes libéraux et radicaux de l'Etat fédéral moderne ont eux-mêmes fait référence aux



L'historien bâlois Georg Kreis (1943) est professeur d'histoire générale et d'histoire suisse à l'université de Bâle. Ancien président de la Commission fédérale contre le racisme (CFR), il a en outre dirigé le «Europainstitut Basel» jusqu'en 2011.

mythes des anciens confédérés. D'abord, ceux-ci leur servaient de point d'ancrage dans le passé profond. On était certes «révolutionnaire», mais en même temps on se considérait «inscrit dans une continuité grandiose». Ensuite, c'était également une concession par rapport aux forces conservatrices, vaincues lors de la guerre de sécession entre les cantons catholiques et protestants, violées par la création de l'Etat fédéral moderne. Toutefois le Grütli est aujourd'hui ouvert aux défis modernes. Ainsi, lors des débats sur l'adhésion de la Suisse à la Société des Nations (1920), plus tard sur celle à l'ONU (1986/2002) et sur les rapports avec l'UE (1991/1992), il a été souligné à juste titre que l'alliance tripartite de 1291, conjurant l'entraide, devrait servir de modèle puisqu'elle admet l'élargissement et l'adaptation afin de répondre aux défis actuels.

**Début 2014, la SSUP a édicté un nouveau règlement d'utilisation pour le Grütli. Ces dispositions interdisent toute propagande politique en ce lieu symbolique. Mise à part la question de savoir s'il est réaliste d'empêcher tout abus sans contrôle permanent, que pensez-vous de la volonté de protéger le Grütli de l'instrumentalisation politique?**

J'adhère totalement à cette volonté. De toute façon, la politique a tendance à s'entourer d'une ambiance de foire permanente, avec des ballons multicolores et des hamburgers. C'est bien de vouloir épargner cela au Grütli et de conserver ses caractéristiques initiales. Il n'est pas exclu

que le règlement soit violé. Mais de telles violations sont susceptibles de renforcer encore l'attractivité du Grütli.

**Vous avez présidé la Commission fédérale contre le racisme. Lors d'une manifestation du parti des suisses nationalistes organisée au Grütli le 8 août 2010, un membre du parti avait levé le bras pour le salut hitlérien. Or, le Tribunal fédéral a jugé que ce n'était pas un acte de discrimination raciale punissable, car ce geste n'avait pas visé à influencer d'autres personnes. A plus long terme, cette différenciation des actes de l'extrême droite sert ou dessert-elle la promotion d'une société tolérante?**

Je n'approuve pas ce jugement du Tribunal fédéral. Puisque nous venons de parler de l'esprit du temps, c'est payer un trop important tribut à celui-ci. Il y a dix ans, Lausanne aurait rendu un autre jugement. Pour moi, l'argument que l'objectif du geste n'avait pas été de rallier d'autres personnes est loin d'être convaincant. Les actes et leurs représentations en images ont toujours un aspect «non territorial», c'est-à-dire qu'ils ne demeurent pas au sein du groupe de ceux qui partagent le même point de vue. Ils peuvent quitter ce cercle et être utilisés à des fins de propagande pour tenter d'influencer des personnes non encore acquises à la cause de la communauté originaire. L'article 261 bis du Code pénal interdit l'incitation publique à la discrimination raciale. Or, il n'y a rien de plus public que ce pré au bord du lac, apparemment loin de tout. (Interview: Natascha Wey)

# Consolider notre réseau et développer nos activités

**2014 a été l'année des états des lieux: structures, programmes, projets, commissions, statuts et règlements – tout y est passé. Ces évaluations et réflexions sont le fondement de nos orientations futures, de notre croissance et de notre développement ultérieur.**

## La Thurgovie accueille l'Assemblée générale dans les règles de l'art

La 183<sup>e</sup> Assemblée générale (AG) de la SSUP s'est tenue le 12 juin 2014 à Weinfelden. Les sociétaires arrivant de Genève se sont retrouvés quasiment en terre inconnue, mais même ceux venus de Zurich ou de Suisse centrale avaient des découvertes à faire. Weinfelden est la seconde capitale thurgovienne; le parlement cantonal y siège pendant six mois, en alternance avec Frauenfeld, la première capitale de ce canton. Heinz Külling, président de la Thurgauische Gemeinnützige Gesellschaft, et son épouse Kâthi, avaient préparé un excellent programme de deux jours à l'occasion de l'AG 2014 de la SSUP. La réunion proprement dite était suivie d'une visite du village – eh oui, cette seconde capitale n'est pas peu fière d'être resté un village, en dépit de son importance politique et économique. Le dîner était ponctué d'intermèdes littéraires et musicaux. Le lendemain, les participants de l'AG ont d'abord eu l'occasion de visiter le centre de Kalchrain où, dans les murs d'un ancien monastère, des jeunes apprennent un métier. Ils se sont ensuite rendus au lac de Constance où sur la rive du lac inférieur, à Gottlieben, ils se sont délectés de poisson frais et d'autres spécialités thurgoviennes. La rencontre annuelle s'est achevée sur le traditionnel «Toast à la Patrie», prononcé par Franz Kurzmeyer qui, durant 40 ans, a marqué l'évolution non seulement de la SSUP, mais également de la Gemeinnützige Gesellschaft der Stadt Luzern. Et en effet, les sociétaires se réuniront à Lucerne en 2015.

Jean-Daniel Gerber, président de la SSUP, a dirigé l'AG avec brio. Au début de la réunion, Max Vögeli, maire de Weinfelden, et Claudius Graf-Schelling, président du Conseil d'Etat de Thurgovie, ont adressé quelques mots de bienvenue aux

participants. Myriam Lombardi, représentant l'Association genevoise d'intégration sociale (agis), a ensuite présenté les films réalisés grâce au Prix du bénévolat que la SSUP avait attribué à cette organisation en 2013. Ces films sont destinés à encourager de nouveaux bénévoles à s'engager dans l'assistance aux personnes vivant avec un handicap. Par la suite, les sociétaires ont attentivement suivi la présentation des comptes annuels par Robert Karrer, vice-président de la SSUP et très doué pour transformer les chiffres les plus secs en un bain intellectuel vivifiant. Le rapport annuel et les comptes de l'exercice 2013 ont été adoptés à l'unanimité. Robert Grüter, président de la Commission de Gestion, n'ayant rencontré aucune anomalie dans les comptes de la SSUP, les participants de l'AG ont donné décharge aux instances responsables. Le budget pour l'exercice en cours a également été adopté à l'unanimité. Avec une seule voix contre, l'AG a ensuite voté la modification de plusieurs articles statutaires relatifs à la procédure de vote et aux rapports des voix au niveau de la Commission centrale (CC) et du Comité exécutif. Urs W. Studer (succédant à Franz Kurzmeyer de la Gemeinnützige Gesellschaft Stadt Luzern) et Franz Hofer (succédant à Hans-Martin Kaiser de la Société d'économie et d'utilité publique du canton de Berne) ont unanimement été élus à la Commission centrale. PricewaterhouseCoopers a été confirmé dans ses fonctions d'organe de révision.

## La Commission centrale va à la rencontre des organisations cantonales et locales

Le 11 avril 2014, ses membres ont favorablement accueilli l'idée d'organiser à l'avenir, dans le cadre de l'AG, un atelier sur un thème d'utilité publique. La CC s'est également prononcée pour rencontrer, lors de l'une de ses deux réunions





Président du Conseil d'Etat de Thurgovie, Claudius Graf-Schilling (au milieu) a accueilli l'AG au nom de son canton, et le maire de Weinfelden, Max Vögeli (à droite), au nom de son village.

annuelles, les représentants des sociétés d'utilité publique cantonales et régionales afin d'échanger sur des sujets communs. Par ailleurs, la CC a préparé les modifications statutaires, les élections, les comptes annuels 2013 ainsi que le budget 2014 à soumettre à l'AG pour adoption.

Le 17 octobre, elle s'est prononcée en faveur d'une modification des statuts précisant sa propre compétence en matière de dépenses. L'augmentation du budget alloué au projet CHymne a provoqué un débat engagé sur le concours artistique lui-même avant d'être décidée sans aucune voix contre: il est passé de CHF 345 000.- à CHF 500 000.-. Les membres de la CC ont ainsi confirmé leur soutien à ce projet, bien qu'il n'y ait aucune garantie de succès, un peu comme dans le concours des villes pour organiser les Jeux olympiques. Pour la CC, il fait sens que la SSUP, organisation représentant la société civile, lance le projet d'un nouvel hymne national. En effet, suite à l'économisation progressive de la politique, il est exclu que les acteurs politiques défendent un tel projet. Certains membres de la CC ont même proposé d'augmenter encore une fois, à

l'occasion de l'AG 2015, le budget de ce projet si nécessaire. La CC s'est également prononcée pour avancer la présentation du budget: à l'avenir, au lieu d'adopter au printemps le budget d'un exercice déjà en cours, un budget prévisionnel sera présenté dès la réunion d'automne. L'adoption du budget, elle, sera toujours de la compétence de l'AG. Le budget prévisionnel devra contenir des informations plus détaillées sur les programmes de la SSUP. Bien que le Comité exécutif soit compétent pour accorder des fonds à des tiers jusqu'à concurrence de CHF 100 000.-, le Comité a demandé à la CC d'examiner à son tour la demande relative au projet KISS. Ce système de prévoyance-temps veut animer des jeunes retraités bien portants à assister et à accompagner des personnes du quatrième âge; ils pourront ainsi réunir des crédits de temps. Ce temps pourra être exigé ultérieurement si, à leur tour, ils deviennent dépendants d'aide. Six villes ont déjà rejoint ce projet novateur et durable. La CC a décidé à l'unanimité de lui accorder deux fois CHF 50 000.- (2014 et 2015).



L'AG en visite au centre de Kalchrain où des jeunes peuvent se préparer à un avenir meilleur.

### Le Comité exécutif prépare l'avenir

C'était la dernière année complète dans la composition actuelle du Comité. De ce fait, plusieurs des six réunions annuelles ont, entre autres, porté sur les candidatures aux élections 2015 pour repourvoir les postes des diverses instances de la SSUP. En ce qui concerne le Comité, Doris Lüscher, Robert Karrer et Hans-Rudolf Kühn mettront leur mandat à disposition en été 2015.

Le 9 janvier 2014, le Comité a réfléchi à la fréquence, au mode et aux critères d'évaluation des propres programmes et projets de la SSUP. Il a décidé de développer transfaire, Job Caddie et Intergeneration au cours des prochaines années et de faire évaluer le Prix du bénévolat par des spécialistes. A l'issue de la séance, se présentent les trois candidats finalistes au poste de gérant du Grütli pour 2015. Mike McCardell est retenu.

Le 6 février, les comptes 2013 et le budget 2014 ont été à l'ordre du jour. Responsable du bénévolat auprès du Pour-

cent culturel Migros, Cornelia Hürzeler a été élue membre de la commission Recherche Bénévolat de la SSUP. Le Comité a décidé que la recherche consacrée au bénévolat sera évaluée à l'avenir, comme les autres projets de la SSUP, et que les résultats de cette recherche seront davantage diffusés par la SSUP. Le Forum pour les questions de l'utilité publique sera dissout. Un atelier sur un thème d'utilité publique sera organisé à l'avenir, dans le cadre de l'AG.

Le 13 mars, les organigrammes de la SSUP et de son Secrétariat ont été adoptés et les suppléances de la direction déterminées. L'idée d'inviter régulièrement les présidents des sociétés cantonales et régionales à des réunions de la Commission centrale est approuvée, et une proposition en ce sens est préparée à l'intention de la CC. Autre sujet traité: les missions des délégués de la SSUP auprès des fondations. Le rapport annuel et les comptes 2013 ainsi que le budget 2014 ont été approuvés à l'unanimité. A l'attention de l'AG, des propositions ont été élaborées relatives aux décisions par voie circulaire et aux rapports des voix exigés.



Le Comité exécutif (de gauche à droite): Heinz Altorfer, Doris Lüscher, Hans-Rudolf Kühn, Rolf Hänni, Martin Hofer, Jean-Daniel Gerber, Robert Karrer, Filip Uffer et Lukas Niederberger (directeur) et Christa Erb (rédactrice du procès-verbal).

Pour tous les projets de la SSUP et leurs commissions spécifiques, les règlements devront être actualisés et standardisés. Concernant les cérémonies de Fête nationale, les organisations partenaires sont déterminées pour 2015 à 2017. De même, les lieux sont fixés pour les AG de ces années. Afin d'optimiser la communication au sein de la SSUP ainsi qu'avec des tiers, il est décidé de créer un nouveau concept de communication et d'élaborer une stratégie de marque ombrelle.

Le 12 juin était consacré aux préparatifs d'élection: divers postes seront à repourvoir. Il convient par ailleurs de décider comment traiter les membres de la SSUP ayant omis de verser leur cotisation depuis l'augmentation de celle-ci. Cette augmentation a entraîné une baisse du nombre des affiliés (de 1800 à 1200). Transfaire et Job Caddie bénéficieront d'une codirection à l'avenir. Le Comité a demandé à la commission Recherche Bénévolat de définir des thématiques pour de futurs concours de recherche. Le concours artistique visant à offrir à la Suisse un nouvel hymne national s'achè-

vera sur une finale organisée conjointement avec la SRF/RTS dans le cadre de la Fête fédérale de musique populaire à Aarau (12.9.2015).

Lors de sa séance du 4 septembre, le Comité s'est prioritairement penché sur les élections de l'été 2015. Divers postes seront à repourvoir. Il a été demandé à tous les mandataires si une prorogation de leur mandat était envisageable. Le concours CHymne a permis de recueillir 208 propositions, un nombre largement au-dessus de nos espoirs et qui a fait gonfler le travail du jury. Le budget initial de CHF 345 000.- s'est donc avéré insuffisant. Le Comité a voté une rallonge, portant le budget à CHF 500 000.-, proposition soumise à la CC pour approbation le 17.10.2014.

Le 20 novembre, le Comité s'est réuni pour la dernière fois en 2014. Il a établi un nouveau calendrier en matière de budget annuel, procédure qu'il soumettra à la CC et à l'AG pour approbation. La CC et l'AG devront également définir plus précisément l'attribution de fonds, que ce soit à des projets de la



Souvenirs de l'AG: Jean-Daniel Gerber, Président de la SSUP, remercie Franz Kurzmeyer, ancien membre de la Commission centrale.



Robert Karrer met en scène les comptes annuels.

SSUP elle-même ou à des projets de tiers. Le rapport annuel sera adapté au nouveau concept de communication, tant pour son contenu que pour sa forme. En ce qui concerne Job Caddie, le besoin d'offres de mentoring de ce type sera sondé dans d'autres régions pour 2015 et 2016. Le Comité a décidé de devenir partenaire associé de Swissfoundations, une organisation réunissant les fondations donatrices suisses. L'échange régulier avec de telles fondations permettra à la SSUP de répondre de manière encore plus ciblée à des demandes de soutien de projets et de lancer des idées pour rendre le domaine de l'utilité publique plus transparent et plus efficace.

### Plus mince, c'est plus sain

Au 31 décembre 2014, la SSUP comptait 1181 membres (institutions comprises); elle en a donc perdu 744 en cours d'année. La Société, la Commission centrale, le Comité exécutif et le Secrétariat ont pleine conscience de cette diminution. Celle-ci résulte de la forte augmentation de la cotisation, qui a engendré une baisse du nombre des membres mais également une situation plus saine. En effet, par le passé, les membres qui omettaient de payer leur cotisation n'étaient même pas rappelés à l'ordre et, au fil des ans, nos fichiers contenaient de nombreuses inscriptions périmées.

Treize personnes et institutions ont rejoint la SSUP en 2014.

### Le Secrétariat tient bien les rênes

Les années se suivent et ne se ressemblent pas. Le Secrétariat le sait bien. Toutefois, 2014 était particulièrement riche en casse-têtes. L'augmentation de la cotisation a généré un surcroît d'échanges de courriers et d'entretiens téléphoniques pas des plus simples. Le fait de passer de la *Revue*, publication imprimée, à la newsletter électronique a nécessité l'envoi de plusieurs lettres d'informations à des membres dont la SSUP ne détenait pas l'adresse électronique. Hanspeter Saxer a dû relever un défi particulier en 2014. Personne de contact pour la gérance du Grütli, il a dû faire face à un surcroît de travail assez considérable. Afin d'introduire la communication coordonnée au sein de la SSUP, programmes compris, il a fallu organiser plusieurs réunions d'équipes. Le projet CHymne a provoqué quelques remous dans les médias. Les changements de personnel au niveau du secrétariat (Helene Hofer a succédé à Nicole Binggeli) et de la communication (Claudia Staub a succédé à Natascha Wey) ont eu pour conséquence une redistribution des tâches. L'équipe de la SSUP a décidé de former à l'avenir des apprentis employés de commerce. Elle a organisé deux retraites au cours de l'année. Les réunions bimensuelles ont permis d'assurer le flux d'informations entre les programmes et projets de la SSUP elle-même. Point phare pour l'équipe: l'excursion commune dans le pays d'Appenzell. Les pauses quotidiennes à dix heures sont toujours une excellente occasion pour échanger.

## Merci beaucoup!

La SSUP remercie tous ses membres de leur fidélité.

Nous espérons que nous aurons, de temps à autre, l'occasion d'un contact personnel. Ainsi, lors de l'AG (les 11 et 12 juin 2015 à Lucerne) ou le 1<sup>er</sup> août au Grütli (inscription dès le 1<sup>er</sup> juin auprès de la SSUP ou en ligne sur [www.ruetli.ch](http://www.ruetli.ch)).

Nous remercions de tout cœur tous les donateurs pour leur générosité. C'est eux qui permettent à la SSUP de distribuer chaque année 1,2 million de francs à des personnes démunies vivant en Suisse ainsi qu'à des projets sociaux suisses. Nous remercions notamment les personnes et organisations suivantes (voir en bas).

Et si la pensée de faire un legs vous frôlait l'esprit? Vous pourriez créer auprès de la SSUP un fonds spécifique qui permettrait à celle-ci de soutenir durablement une cause qui vous tient à cœur. C'est avec plaisir que nous vous conseillerons dans cette démarche.

<b>Legs et dons</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Don de Madame N. Oetiker, Zürich (nouveau fonds «Don Oetiker/Vögeli»)	201 562	
Valüna-Stiftung, FL-Vaduz	20 000	
Hermann Klaus Stiftung, Zürich	10 000	
PWC PricewaterhouseCoopers AG, Zürich	9 000	
Anonymes et divers	12 130	
<b>Grand total</b>	<b>252 692</b>	<b>410 122</b>

<b>Cotisations des membres</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Membres individuels	106 235	36 913
Membres collectifs	4 080	3 180
<b>Total</b>	<b>110 315</b>	<b>40 093</b>

# transfaire: c'était la fête

**En 2014, transfaire a fêté ses vingt ans. Vingt ans déjà qu'existe ce trait d'union entre l'économie et les institutions sociales. En effet, depuis 1994, ce programme aide les dirigeants de l'économie à améliorer leurs compétences sociales et de gestion des ressources humaines. Plus de 3000 stages ont été organisés en tout!**

## La fête

En septembre 2014, nous avons fêté cela. Nous avons convié à la fête d'anciens stagiaires, des CEO, des responsables RH et des clients, ainsi que les membres des organes de la SSUP. Au début de la soirée, Daniela Merz, CEO de la société sociale Dock Gruppe, et Curdin Duschletta, directeur du secteur Community Affairs auprès d'UBS, ont répondu aux questions posées par Katja Gentinetta, philosophe politique et animatrice de l'émission *Sternstunde Philosophie* (SRF). Le débat a porté sur la responsabilité sociale des entreprises et sur l'importance du programme Transfaire dans le monde

## Saviez-vous que...

- ... transfaire compte 160 partenaires sociaux actifs?
- ... 143 dirigeants ont participé à transfaire?
- ... nous avons placé des stagiaires jusqu'à Vienne en Autriche?

actuel. Au centre des discussions: les défis soulevés par la responsabilité sociale au niveau de sa mise en œuvre dans l'économie privée, d'une part, et les besoins et attentes des institutions sociales face à cette responsabilité, d'autre part.

Par la suite, les invités de la soirée anniversaire ont approfondi ces thèmes ainsi que d'autres sujets au cours de leurs entretiens personnels. Certains ont encore une fois changé de côté – cette fois au baby-foot. L'encadrement musical de la fête a été assuré par le HORA'BAND, groupe musical issu du théâtre HORA et de la fondation Zürerwerk, partenaire de transfaire.

## Clips publicitaires et déclarations

A l'occasion de ce grand anniversaire, nous avons demandé à d'anciens stagiaires de nous confier leurs souvenirs. Nous avons ainsi pu dresser le portrait de plusieurs stagiaires issus de différentes entreprises. Sept petits films d'une à plusieurs minutes ont été réalisés. Il est impressionnant d'écouter les anciens stagiaires parler de leurs expériences et des compétences clés qu'ils ont pu développer grâce au programme transfaire. Nous sommes heureux qu'UBS ait accepté de financer ces clips.

Outre ces clips, le site [transfaire.ch](http://transfaire.ch) répertorie désormais des citations, soit de nos anciens stagiaires, soit de nos partenaires entreprises, administrations et institutions sociales. Ce sont de brèves déclarations qui résument le sens profond et l'effet durable des stages transfaire, cette formation continue pas comme les autres.

## Nouvelle présentation

Depuis l'automne 2014, [transfaire.ch](http://transfaire.ch) se présente sous de nouvelles couleurs, avec des photos inédites et un nouveau logo. Concrètement, c'est ainsi sur nos brochures, lettres et cartes de visite, et virtuellement, c'est sur [transfaire.ch](http://transfaire.ch). Un générateur aléatoire fait apparaître sur le site Web trois des citations susmentionnées ainsi que des clips publicitaires. A l'instar de cette nouvelle présentation, qui s'inspire d'ailleurs de celle de la SSUP, nous nous engageons avec toute notre énergie sur la voie de l'avenir. La presse suisse s'est d'ailleurs montrée très intéressée par transfaire et son anniversaire: *Tagesanzeiger*, *Bund*, *Schweiz am Sonntag*, ainsi que des revues spécialisées comme *Persorama* et *HR Today*, lui ont consacré un article.

Pour en savoir plus: [www.transfaire.ch](http://www.transfaire.ch)



Grande fête d'anniversaire: anciens stagiaires, clients, mandataires et amis de transfaire se sont retrouvés à Zurich pour faire la fête.



Photo: P. Meteski

## A l'actif de 2014

- 143 stages, ce nombre atteignant pour la première fois de nouveau le niveau d'avant la crise économique de 2008. Nous devons ce résultat notamment à Credit Suisse qui nous a envoyé 49 stagiaires. Par ailleurs, nous avons pu compter sur nos bonnes relations avec UBS, cliente de transfaire dès le tout début, alors encore sous le nom de Société de banque suisse. LGT, Swisscom, la Poste suisse, plusieurs coopératives Migros, Manor et d'autres clients de longue date nous ont également fait confiance en 2014.
- Sept clips publicitaires et une centaine de citations d'anciens stagiaires figurent actuellement sur notre nouveau site Web. Marque ombrelle, la SSUP est désormais visuellement plus présente sur ce site.
- A l'approche de son anniversaire, transfaire a réuni CHF 15 000.- à titre de fonds de sponsoring. UBS a financé les clips; Credit Suisse, la Fédération des coopératives Migros et même d'anciens stagiaires ont versé une contribution directe pour organiser la fête.
- Conjointement avec la Fondation Philiass, œuvrant également pour la promotion de la responsabilité sociale des entreprises, nous avons organisé un atelier sur le thème «Partenariats efficaces avec le secteur privé». Une trentaine de participants représentant des organisations à but non lucratif, parmi lesquelles quelques partenaires du domaine social, ont débattu des chances et des risques de nos partenariats avec les entreprises. Autres sujets de discussion: les risques pour la réputation, l'équilibre avantages-coûts, la dépendance et le déséquilibre au sein de

ce type de partenariats. Les résultats de cet atelier nous aident, d'une part, à mieux comprendre les besoins de nos institutions sociales et, d'autre part, à organiser des stages sur mesure pour certaines entreprises.

## Perspectives 2015

- Points forts de l'acquisition
- Etudier de nouveaux partenariats et de nouveaux produits
- Evaluer la situation en Suisse romande

### Recettes/Dépenses de transfaire

	2014	2013
Recettes	269 466	238 083
Dépenses directes	-39 887	-13 424
Activités anniversaire	-23 594	-3 000
Frais de personnel	-262 817	-246 017
Part des frais d'infrastructure	-31 270	-37 878
<b>Résultat total</b>	<b>-88 102</b>	<b>-62 236</b>

# Job Caddie en phase d'expansion

**De 2014 à 2017, Job Caddie bénéficie d'un financement partiel du Secrétariat d'Etat aux migrations (SEM). Job Caddie existe maintenant aussi dans le canton de Zoug.**

## Analyse de marketing pour programmes de mentoring

Dans le cadre d'un stage de six mois offert par Job Caddie, il a été procédé à un état des lieux national des offres existant dans le domaine de l'intégration professionnelle, état des lieux général et non limité au groupe cible original de Job Caddie, mais incluant également les cibles potentielles, telles que les plus de 50 ans à la recherche d'un emploi.

L'offre varie beaucoup d'un canton à l'autre. A la charnière entre l'école obligatoire et l'apprentissage professionnel, les offres – privées et publiques – sont nombreuses. En revanche pour l'étape de l'apprentissage et celle juste après, les offres font plutôt défaut. Notamment les programmes recourant à des mentors bénévoles se font rares, également pour les nouvelles cibles potentielles. Dans les cantons qui ne connaissent pas de programme de mentoring ou qui ne comptent qu'une faible offre d'assistance, Job Caddie a décidé de rechercher, pendant deux ans, des partenaires avec lesquels organiser de nouvelles antennes Job Caddie.

## Job Caddie dans le canton de Zoug

La Gemeinnützige Gesellschaft Zug a fait précéder sa décision d'une phase de projet préliminaire de six mois. Zoug a voulu savoir si sur son territoire cantonal un besoin réel de programme de mentoring de type Job Caddie se faisait sentir. Résultat: il existe des offices publics et des bureaux privés spécialisés dans le soutien d'adolescents à la fin de leur scolarité obligatoire et au début de leur apprentissage. Mais pour ceux qui éprouvent des difficultés en apprentissage ou, pire, qui sont en rupture de contrat, les offres spécifiques manquent. Tout autant que pour les jeunes professionnels qui, à la sortie de leur apprentissage, ont du mal à

trouver un premier emploi fixe. Fait aussi défaut un service qui aiderait certains jeunes adultes à oser affronter un apprentissage ou à terminer un contrat qu'ils n'ont pas mené à terme.

Riche d'une expérience de six ans dans la ville de Zurich et ses environs, Job Caddie a démontré que dans de telles situations, une assistance par des mentors contribue, dans trois quarts des cas, à ce que la solution professionnelle envisagée soit trouvée.

## Saviez-vous qu'en 2014...

... 292 jeunes adultes ont recherché conseil?

... 100 étaient en rupture de leur contrat d'apprentissage?

... 89 mentors bénévoles se sont engagés pour eux?

Or, depuis de longues années, la Gemeinnützige Gesellschaft Zug est responsable institutionnelle de ggz@work, une organisation offrant un grand nombre de prestations d'intégration professionnelle. Job Caddie Zug fera partie de ce réseau préexistant, bénéficiant ainsi de ses nombreux avantages.





Le Secrétariat d'Etat aux migrations accorde son soutien financier pour les années 2014-2017.

### Le Secrétariat d'Etat aux migrations (SEM) apporte son aide

Dans le canton de Zurich, l'organisation Job Caddie est désormais bien établie. La coopération avec les offices publics et bureaux privés spécialisés est rodée. Grâce à Job Caddie, plus d'une centaine de jeunes ont (re)trouvé une place d'apprentissage ou pu faire leur entrée dans la vie professionnelle.

Depuis peu, Job Caddie bénéficie d'une aide financière fédérale, destinée aux migrants rejoignant le programme. Prévu pour la période 2014-2017, ce soutien sera utilisé pour promouvoir le mentoring assistant les jeunes issus de l'immigration à s'insérer socialement et professionnellement. Pour Job Caddie, il a toujours été naturel d'aider les jeunes indépendamment de leur origine. Il devra en rester ainsi. Mais au sens de l'accent mis sur le plan national, à partir de 2015, la direction du programme sera amenée à tenir une statistique sur la situation des jeunes quant à leur séjour en Suisse.

Pour en savoir plus: [www.jobcaddie.ch](http://www.jobcaddie.ch).

#### Recettes/Dépenses de Job Caddie

	2014	2013
Recettes	42 847	0
Dépenses directes	-52 473	-56 340
Frais de personnel	-229 343	-197 371
Part des frais d'infrastructure	-33 331	-32 325
<b>Résultat total</b>	<b>-272 300</b>	<b>-286 036</b>

### A l'actif de 2014

- En 2014, environ 300 jeunes se sont adressés à Job Caddie, ce chiffre ayant peu varié au cours de ces dernières années. Parallèlement à l'analyse des besoins à l'échelle nationale, le nombre de mentorats a légèrement progressé. Organisant sa nouvelle antenne, Job Caddie soigne particulièrement la coopération avec les offices publics et bureaux privés spécialisés. Dans la région de Zurich, c'est désormais une instance reconnue des milieux de l'intégration professionnelle.
- En six ans d'existence, Job Caddie a pour la première fois reçu des contributions financières de la part de tiers. Pour la période 2014-2017, le Secrétariat d'Etat aux migrations lui a accordé des fonds destinés à promouvoir l'intégration professionnelle des jeunes personnes issues de la migration.
- Une vaste étude a permis de localiser les offres d'intégration professionnelle existant à l'échelle nationale et s'adressant aux divers groupes cibles. Résultat concret de cette étude: le lancement d'un avant-projet dans le canton de Zoug. Fin 2014, le Comité de la Gemeinnützige Gesellschaft Zug a approuvé le financement d'un projet pilote de trois ans: Job Caddie Zug.

### Objectifs 2015

- Consolidation du site de Zurich
- Aide au démarrage du projet pilote de Zoug
- Pourparlers avec des partenaires potentiels en vue de l'expansion vers d'autres cantons

# Intergénération: plus attirant par une nouvelle présentation

**La nouvelle présentation de la plateforme en ligne ([www.intergeneration.ch](http://www.intergeneration.ch)) améliore la visibilité des projets intergénérationnels. Associée à de nouveaux partenaires, la SSUP encourage l'échange entre spécialistes, en organisant un colloque thématique sur les projets intergénérationnels locaux.**

## Un site Web qui a de l'allure

La plateforme en ligne a été lancée en 2010. Consciente des changements démographiques, la SSUP avait alors souhaité créer un site afin de promouvoir les relations intergénérationnelles. Quatre ans plus tard, une révision s'est avérée indispensable, au niveau des options techniques ainsi que du design. En effet, une étude indépendante menée par la Hochschule für Technik und Wirtschaft (HTW) de Coire et portant sur la convivialité, avait confirmé dès 2013 que seule une plateforme évoluée permettrait de satisfaire les exigences des utilisateurs. Il est crucial pour une plateforme interactive que même des acteurs ne disposant pas de connaissances particulières relatives à l'internet, soient capables d'utiliser les options, notamment celles des médias sociaux. En raison de la thématique fixée – relations intergénérationnelles – il convient de tenir compte de toutes les générations, donc également des besoins des aînés (silversurfers). Une structure simple, une organisation limpide des processus interactifs, une navigation conviviale – voilà qui sert tout le monde.

## L'intergénérationnel au niveau communal

L'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH-SAGW), le Pour-cent culturel de la Migros et la SSUP ont organisé, en octobre 2014 à Berne, plusieurs ateliers de spécialistes sur deux jours. Ce colloque a porté sur huit projets intergénérationnels locaux, ancrés en Suisse romande et alémanique. 35 spécialistes se sont interrogés sur les rôles et les fonctions respectives des communes, villes et cantons. L'échange a été intense entre les pratiquants de terrain et les représentants de l'administration et du monde scientifique. De nouveaux réseaux ont vu le jour. Cette manifestation a remporté un grand succès et a

permis à la SSUP d'élargir ses coopérations dans le domaine intergénérationnel. En s'associant ainsi à de grandes organisations, elle peut efficacement compléter l'offre virtuelle de la plateforme en ligne.

## Saviez-vous que...

... environ 200 projets intergénérationnels sont représentés sur [www.intergeneration.ch](http://www.intergeneration.ch)?

... en moyenne 960 personnes visitent la plateforme chaque mois?

... plus de 30 musées ont participé à «Generationen im Museum – GiM»?

## Réunir les jeunes et les aînés devant les mêmes tableaux

Fin 2002, la responsable du programme Intergeneration, Monika Blau, a lancé l'idée d'ouvrir les musées à l'intergénérationnel et d'en faire des lieux de rencontre. Les spécialistes du domaine de la médiation culturelle devaient être sensibilisés à l'échange entre les générations. Dès 2013, Monika Blau est parvenue à convaincre le Pour-cent culturel de la Migros de s'associer en vue d'un projet de médiation culturelle dans les musées. Plus d'une trentaine de musées se sont engagés par la suite. Les premiers résultats de «Generationen im Museum» (GiM) ont été publiés fin 2014 dans «Auf Augenhöhe», support financé en partie par la SSUP.

Pour en savoir plus: [www.intergeneration.ch](http://www.intergeneration.ch).



En organisant un colloque sur le thème des projets intergénérationnels locaux, la SSUP promeut le transfert des savoirs et la mise en réseau des différents acteurs du domaine intergénérationnel.

## A l'actif de 2014

- La plateforme en ligne [www.intergeneration.ch](http://www.intergeneration.ch) se présente sous une nouvelle forme depuis fin 2014. Les premières réactions des utilisateurs ont été très positives.
- Le développement conjoint de projets et la coopération avec d'autres acteurs ont trouvé une continuation. Mentionnons pour 2014: «Generationen im Museum – GiM» et le colloque sur les projets intergénérationnels locaux. De nouveaux partenaires potentiels nous ont contactés pour 2015.

## Objectifs 2015

- Renforcer la notoriété du programme
- Augmenter le nombre d'acteurs intervenant sur la plateforme
- Publier des blogs pertinents
- Développer des projets/manifestations avec d'autres partenaires

### Dépenses d'Intergénération

	2014	2013
Dépenses directes	-148 248	-111 111
Part des frais de personnel	-133 390	- 99 346
Part des frais d'infrastructure	-15 291	-15 667
<b>Total des charges</b>	<b>-296 929</b>	<b>-226 124</b>

# Le nouvel hymne n'est plus très loin!

**Deux cent huit personnes ont participé au concours artistique visant à donner un nouvel hymne national à la Suisse. Un jury spécialisé a déterminé les six meilleures contributions. Les réactions ont été assez contrastées en Suisse comme à l'étranger.**

## Surpris, puis très occupés

Le 1<sup>er</sup> août 2012 au Grütli, Jean-Daniel Gerber avait lancé l'idée de créer un nouvel hymne national. En été 2013, le nouveau directeur de la SSUP a commencé à dresser des plans concrets, et le 1<sup>er</sup> janvier 2014, c'était le coup d'envoi du concours artistique. L'équipe du projet CHymne, la présidence du jury (Christine Beerli, Patrizia Pesenti, Oscar Knapp et Pierre Kohler) et un jury spécialisé composé de 30 personnes compétentes, espéraient recevoir une cinquantaine de propositions afin que le terme de concours soit bien mérité. Or le 30 juin 2014, la notaire nous a

30 mars 2015 sur Internet. Sur ces six propositions, trois ont repris la mélodie de l'hymne actuel, cantique d'Alberik Zwyssig, deux ont modifié cette mélodie et deux présentent une musique inédite. Dès la fin de l'année, les premières traductions des six contributions étaient prêtes dans les trois autres langues nationales.

## Refléter l'identité et les valeurs de notre société

La SSUP souhaite voir l'hymne gagnant le concours remplacer un jour le cantique suisse. Toutefois, le processus même du projet CHymne lui semble important: les propositions soumises au concours s'appuient sur le texte du préambule de la Constitution fédérale, texte adopté par le peuple suisse en 1999. Cette liste de valeurs essentielles est tel un plan directeur pour le pays entier. La recherche d'un nouvel hymne revenait donc à un large débat sur l'identité et les valeurs de notre société. Discussions publiques, lettres ouvertes et commentaires mis en ligne au sujet de l'hymne ont d'ailleurs confirmé des visions contrastées de l'Etat. Les uns trouvent que, nation chrétienne, il sied à la Suisse de conserver le cantique, les autres pensent au contraire qu'une société multiculturelle et neutre sur le plan de la religion, doit partager un hymne reflétant des valeurs universelles.

## Saviez-vous que...

... en 1935, la revue *Schweizer Illustrierte* avait lancé un concours national et suggéré à des musiciens de composer un nouvel hymne suisse? Ce concours avait permis de réunir 1819 textes et 581 mélodies.

... la Chancellerie fédérale étudie actuellement la question de savoir qui, en vertu de la Constitution fédérale de 1999, est compétent pour décider d'un nouvel hymne?

transmis 208 contributions! La joie de cette soumission pléthorique s'est doublée de la nécessité de trouver d'autres jurés afin de pouvoir faire face au travail d'évaluation. Parallèlement, plusieurs plannings ont été lancés: prises de son et de vue des meilleures contributions, deux votes publics sur Internet, finale du concours prévue le 12 septembre 2015. Le 2 décembre 2014, le jury a déterminé les six meilleures contributions qui seraient présentées le

## L'étranger prend position

Le projet CHymne a été traité dans le *New York Times* et dans le *Guardian*, à la radio chinoise aussi bien qu'australienne, sans oublier les chaînes de télévision allemandes. Les médias étrangers se sont notamment étonnés du fait qu'une organisation indépendante de l'Etat ose exiger un nouvel hymne national. Dans la plupart des pays, une



Ce n'est pas facile pour le nouvel hymne. Il devrait se chanter aisément et plaire à tout le monde.

telle initiative incomberait au gouvernement. Dans certains pays, le projet suisse a apporté de l'eau au moulin de ceux qui souhaitent également remplacer leurs hymnes nationaux qui, de fait, sont souvent des chants héroïques ou guerriers datant du XIX<sup>e</sup> siècle. Or, présentés lors d'événements sportifs internationaux, ces hymnes seraient des canaux parfaits pour communiquer les atouts et valeurs des différents pays.

## A l'actif de 2014

- Le concours CHymne a généré 206 propositions (129 en allemand, 60 en français, 10 en romanche et 7 en italien).
- Sur les 206 propositions parvenues, le jury spécialisé en a sélectionné dix, dont six seront soumises au vote public.

## Perspectives 2015

- Entre le 30 mars et le 15 mai, un premier vote en ligne sera organisé sur le site de CHymne ([www.chymne.ch](http://www.chymne.ch)). Les trois finalistes seront ainsi déterminés.
- Du 8 juin au 6 septembre, le second vote en ligne décidera de la contribution préférée du public.
- Le 12 septembre, entre 18 h 10 et 19 h 20, la population pourra assister en direct à la finale (émission TV sur SRF 1 *Potzmusig*), laquelle se déroulera dans le cadre de la Fête fédérale de musique populaire à Aarau. Un dernier vote par SMS sera alors organisé. Débutera ensuite la phase de popularisation de la proposition gagnante.

### Charges du projet CHymne

	2014	2013
Dépenses directes	-123 862	-54 622
Frais de personnel	-68 675	-40 363
Part des frais d'infrastructure	-11 511	-7 338
<b>Résultat total</b>	<b>-204 048</b>	<b>-102 323</b>

# Passation de pouvoir au Grütli

**Après 20 ans de bons et loyaux services, les gérants du Grütli, «berceau de la Confédération», ont pris leur retraite. La cérémonie de la Fête nationale a attiré un public nombreux – des jeunes et des moins jeunes. Le nouveau règlement d'utilisation ne fait pas encore l'unanimité.**

## Spécialités régionales

Elisabeth et Eduard Truttmann sont partis à la retraite fin 2014. Gérants du Grütli durant 20 ans, ils ont mis leur cœur à l'ouvrage en cet endroit emblématique au bord du lac des Quatre-Cantons. Ils ont servi une clientèle nombreuse et diversifiée: des écoliers, des adeptes de Schiller, des tireurs et même Vaclav Havel. Le nouveau gérant n'a que 36 ans. Mike McCardell lancera sa première saison au Grütli à la veille de Pâques 2015. Hôtelier-cuisinier de formation, entrepreneur-traiteur, il a fait la une des journaux en 2014. Certains médias craignaient que l'Américano-Suisse ne serve que des hamburgers au Grütli. D'autres se sont amusés à annoncer que McCardell laisserait les bovins écossais de l'exploitation parentale paître dans la prairie. Il n'en sera rien: McCardell présentera sur la carte du Rütlihaus des spécialités régionales et des produits de la région, ainsi que des recettes typiques du pays entier. Nouveauté: McCardell servira ses clients aussi en soirée.

## Fête de la jeunesse

La cérémonie du 1<sup>er</sup> août 2014 était placée sous le signe de la jeunesse. Près de 1500 invités ont apprécié les ateliers et présentations musicales organisés par Jungwacht-Blauring (Jubla). Les diplomates étrangers ont été nombreux à apprendre des éléments de l'histoire de la Suisse et du Grütli. Et dans son discours de fête, Jean-François Rime, président de l'Union suisse des arts et métiers, a fait l'éloge du système de formation professionnelle suisse. La fanfare de Brunnen, des jeunes lanceurs de drapeaux, des joueurs de cor des Alpes et des dames en costume folklorique ont donné la touche suisse à cette journée commémorative. Les invités ont chaleureusement entonné l'hymne national

avant d'entendre de la bouche de Jean-Daniel Gerber, président de la SSUP, que le concours artistique visant à donner un nouvel hymne national à la Suisse avait réuni plus de 200 propositions. Afin de garantir une cérémonie sans heurts, de nombreuses personnes ont œuvré dans les coulisses, des gérants aux techniciens de scène, des policiers cantonaux de Schwytz et d'Uri à la Securitas, de la société de navigation aux secouristes et infirmiers, en passant par la centrale logistique de Zurich où Christa Erb tirait les ficelles.

## Saviez-vous que...

... le 1<sup>er</sup> juin de chaque année, vous pouvez vous inscrire en ligne sur [www.ruetli.ch](http://www.ruetli.ch) si vous souhaitez participer à la cérémonie du 1<sup>er</sup> août au Grütli?

... que dès 2015, vous pouvez organiser au Grütli vos cérémonies privées ou professionnelles – même en soirée?

... que pour les excursions scolaires et toutes sortes d'autres occasions, un coin grillades a été aménagé dans la prairie?

## La politique, oui! Mais...

Le 9 janvier 2014, un nouveau règlement d'utilisation est entré en vigueur. Il s'est avéré indispensable parce que plusieurs fois au cours de ces dernières années, des groupements politiques ont utilisé le Grütli à des fins de propagande politique. En coopération étroite avec la Chancellerie fédérale et l'Office fédéral de la justice, il a été possible de trouver des formules adéquates permettant aux partis et groupements politiques de se réunir aussi à l'avenir au Grütli.



Souvenirs de la Fête nationale 2014 au Grütli: grâce aux jeunes de Jungwacht Blauring, l'atmosphère générale était empreinte de joie et d'enthousiasme.

Toutefois, le nouveau règlement interdit, dans la prairie, toute publicité à des fins politiques particulières ou à des fins commerciales. Alors que les médias ont approuvé que le Grütli soit moins instrumentalisé à l'avenir, certains politiques ont estimé que leur liberté d'expression s'en trouvait limitée. La SSUP, elle, est confiante: elle pense que tout le monde appréciera à la longue que le Grütli, plutôt qu'une sorte d'arène, soit une oasis et un lieu symbolique permettant de promouvoir la rencontre pacifique des personnes et des cultures.

## Objectifs et points forts 2015

- Fête nationale dans le cadre du «Gästival – 200 Jahre Gastfreundschaft Zentralschweiz» (200 ans d'hospitalité en Suisse centrale). Le discours officiel sera prononcé par la présidente de la Confédération, Simonetta Sommaruga.
- Valorisation du bureau de poste du Grütli.
- Actualisation du site Web du Grütli ([www.ruetli.ch](http://www.ruetli.ch)).
- Elaboration d'un concept pour les manifestations culturelles et la transmission historique.
- Construction d'un coupe-vent sur la terrasse de la Rütlihaus.
- Exposition (de juin à septembre) sur le thème de l'identité suisse.

	2014	2013
Recettes tirées du bail	29 899	37 360
Frais de personnel	-58 960	-48 178
Part des frais d'infrastructure	-6 872	-7 338
Fête nationale	-77 550	-65 061
Site Web	-4 241	-845
Autres	-17 670	-13 309
<b>Résultat total</b>	<b>-135 396</b>	<b>-97 371</b>

# L'art de mendier et celui de donner

**La SSUP soutient des institutions et des projets à condition qu'ils soient innovants, qu'ils aient une portée nationale et qu'ils impliquent une importante part de travail bénévole. En dépit de ces critères pourtant précis, la SSUP reçoit chaque année un nombre incroyable de demandes inadéquates.**

## Responsable des fonds confiés par des tiers

En 2014, plus de 200 demandes de soutien nous sont parvenues. Pour la moitié, il s'agissait de lettres de collecte de fonds sans destinataire précis. Relatant des histoires à vous crever le cœur, ces missives parviennent peut-être à susciter la pitié de certains particuliers. Toutefois, gérant des legs et dons qui lui ont été confiés par des tiers, la SSUP entre en matière uniquement lorsque les demandes sont qualifiées, sérieuses et transparentes. Nous exigeons un descriptif structuré du projet, des informations sur les responsabilités de celui-ci, le dernier rapport d'activités et les comptes annuels révisés, le plan financier compre-

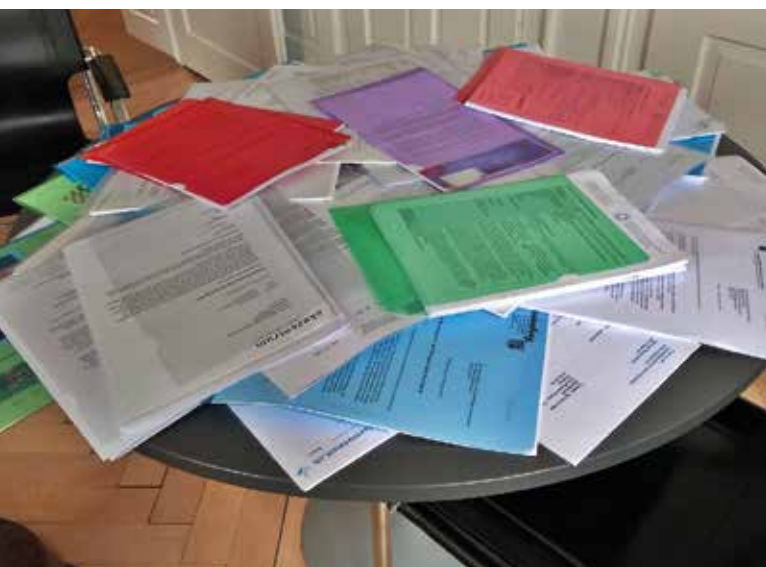
nant un budget spécifique et la liste des autres institutions auxquelles sont adressées des demandes de financement ou qui ont déjà confirmé leur aide. La SSUP exige en outre des rapports intermédiaires et un rapport final sur l'exécution du projet.

## Conseils aux personnes souhaitant lever des fonds

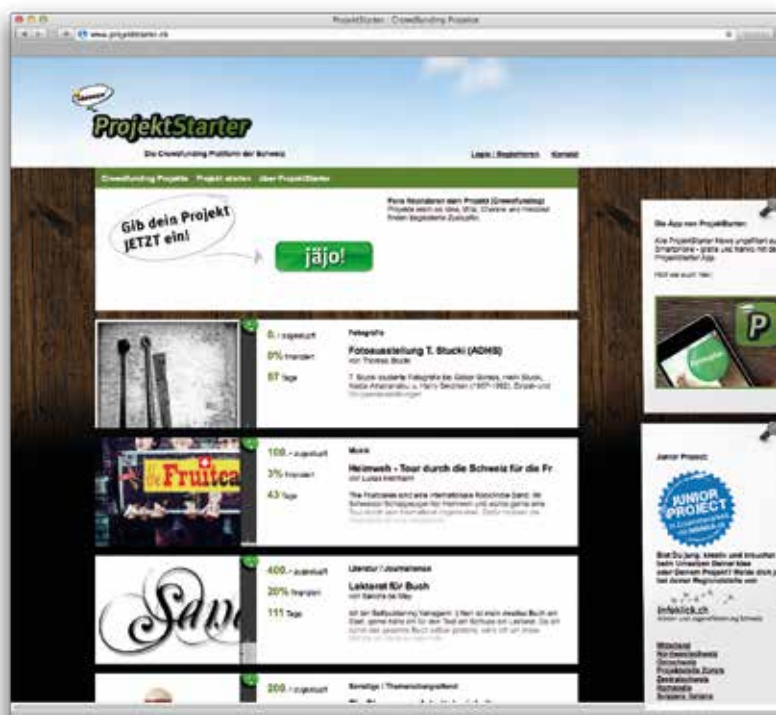
La SSUP est obligée de rejeter 60 à 70% des demandes de soutien. Toutefois, nos réponses contiennent généralement de précieux conseils pour la collecte de fonds. Ainsi, lorsqu'une association locale ou une fondation religieuse recherche des fonds pour construire ou rénover une crèche

	2014	2013
Nombre de demandes qualifiées	84	200
Demandes acceptées	36	45
Demandes rejetées	48	155
Montant total accordé (CHF)	532 120	675 800
Montant moyen accordé (CHF)	14 781	15 018
<b>Raisons du rejet</b>		
Les projets ne concernaient pas la Suisse	20	50
Projets de construction/conservation de biens immobiliers ou d'infrastructure	6	7
Dossiers incomplets	6	14
Projets non plausibles sur le plan financier	9	21
L'aide aurait servi à couvrir des frais d'exploitation	7	26





Les demandes de soutien qui arrivent chaque jour.



Rechercher des fonds et les distribuer, ce n'est pas donné à tout le monde. Mais il existe un outil sur [www.projektstarter.ch](http://www.projektstarter.ch).

ou une cabane de scouts, il est d'emblée inutile de s'adresser aux grandes institutions nationales. En revanche, il existe des registres cantonaux – souvent consultables en ligne – qui répertorient toutes les organisations de promotion en indiquant notamment le but des fondations. Enfin, aux personnes nécessitant un soutien financier pour un but très spécifique ou pour un groupe aux besoins bien définis, le registre alphabétique des matières du registre fédéral des fondations ou du registre du commerce peut s'avérer utile. Depuis peu, [stiftungschweiz.ch](http://stiftungschweiz.ch) peut également servir de source d'informations. Lorsque le projet concerne la jeunesse, le crowd-funding est devenu une méthode très efficace: il permet de réunir des fonds en ligne sur des sites Web, tels que [100-days.net](http://100-days.net), [projektstarter.ch](http://projektstarter.ch) ou [cashare.ch](http://cashare.ch).

### Soutien en réseau

Il est regrettable que la Suisse ne dispose pas de véritable banque de données regroupant les informations utiles sur les demandeurs et les organisations de promotion, sur leurs activités et leurs sources de financement. Une plate-

forme nationale du domaine de l'utilité publique permettrait aux demandeurs, d'une part, et aux organisations de promotion, d'autre part, de se trouver. Un travail fastidieux deviendrait ainsi superflu. Afin de mieux utiliser les fonds qui lui ont été légués ou confiés d'une autre manière, la SSUP a décidé de devenir membre partenaire associé de SwissFoundations. Ainsi, le directeur de la SSUP pourra participer à plusieurs instances de cette organisation et, pour certains projets précis, rechercher ensuite un partenariat avec une fondation adéquate afin d'apporter une aide plus efficace. Partenaire associé SwissFoundations, la SSUP pourra contribuer à rendre plus transparent le travail des fondations et le marché des dons en Suisse.

Aux pages 28 à 30, nous présentons quelques projets soutenus par la SSUP.

# La face cachée d'un pays riche

**Alors que la presse relate régulièrement des amputations au niveau de l'aide sociale, la SSUP reçoit chaque jour des demandes émanant de services sociaux communaux et sollicitant une aide pour des personnes auxquelles l'Etat ne peut plus assurer l'indispensable.**

## Soins dentaires en tête de liste

A partir d'une certaine gravité, l'assurance invalidité prend à sa charge les traitements orthodontiques des enfants. Mais très souvent, cette assurance ne paie rien du tout, alors même que les spécialistes estiment l'intervention incontournable ou la recommandent vivement. Ainsi, en 2014 comme par le passé, la SSUP a reçu de nombreuses demandes de contribution pour des soins et travaux dentaires. Or, à l'instar des autres organismes d'aide, la SSUP ne dispose pas des connaissances de médecine dentaire permettant d'évaluer

la nécessité et l'urgence des travaux décrits dans les devis. C'est pourquoi la SSUP a introduit une nouveauté: de concert avec la fondation SOS Beobachter et les dentistes cantonaux, elle exige la confirmation d'un dentiste-conseil attestant que les soins et travaux prévus respectent les directives de la Conférence suisse des institutions d'action sociale et qu'en outre, ils sont efficaces, utiles et économiques. En l'absence de cette expertise, la SSUP n'accorde pas son aide. Elle empêche ainsi que des dentistes s'enrichissent par des interventions esthétiques sur des patients vivant de l'aide sociale.

## L'aide individuelle de la SSUP et ses chiffres

	2014	2013
Demandes reçues	374	500
Demandes acceptées	186	135
Part Demandes acceptées Suisse alémanique (%)	65,6	60,8
Part Demandes acceptées Suisse romande (%)	26,9	32,0
Part Demandes acceptées Suisse italienne (%)	7,5	7,2
Montant total versé (CHF)	420 072	317 504
Montant moyen versé (CHF)	2 258	2 352
<b>Causes invoquées (nombre de demandes*):</b>		
Frais de santé, y compris dentaires	157	109
Frais de logement	66	44
Formation	82	28
Remboursement de dettes	24	20

\* Recensement statistique: réponses multiples admises



La pauvreté, en particulier pour les enfants, signifie ne pas pouvoir ou seulement partiellement participer à la vie culturelle et sociale.

### Un avenir grâce à la formation

Dans certains cas, la SSUP ne peut rien faire de plus que de dépanner les requérants d'aide, en versant une contribution financière. Celle-ci peut, par exemple, servir à la SSUP à payer des loyers impayés afin d'éviter qu'une famille avec de jeunes enfants se retrouve à la rue. Leur misère toutefois demeurera – et d'autres organisations recevront sans doute des demandes de soutien de leur part. Nous sommes d'autant plus ravis d'apprendre que nous avons pu aider des personnes à s'en sortir pour de bon. Ainsi, une vendeuse de 56 ans ne parvenait plus à trouver un emploi. Arrivée en fin de droits, elle est devenue dépendante de l'aide sociale, ce qui l'a moralement mise à plat. Philanthrope de nature et consciente que le personnel de soins fait souvent défaut, elle a décidé de s'inscrire à un cours d'aide-soignante proposé par la Croix-Rouge suisse. Or, l'aide sociale ne pouvait ou ne voulait pas déboursier les frais de formation s'élevant à CHF 2000.–. La SSUP, elle, l'a fait. Depuis, cette femme a avancé: elle effectue actuellement un stage dans une maison de retraite dans laquelle a de bonnes chances d'être embauchée. Son amour-propre s'en est trouvé renforcé, elle a noué de nouveaux contacts et bientôt, elle aura même regagné son autonomie financière. Notamment dans le domaine de la formation, des contributions plutôt modestes parviennent à développer des effets durables.

### Intégration sociale grâce à la mobilité

Certains politiques aiment à se faire connaître par de grandes phrases du type «ceux qui vivent de l'aide sociale ne doivent pas être propriétaires d'une voiture». Il est incontestable que certains investissements soulèvent des questions. Mais il y a des professions pour l'exercice

desquelles un véhicule est indispensable: sans voiture, pas d'emploi. Pour les personnes handicapées, la mobilité est souvent synonyme d'indépendance. Sans oublier que sans voiture, elles ne pourraient plus prendre part à la vie sociale. Ainsi, la SSUP et quelques fondations ont financé l'achat de la voiture d'une famille de six personnes qui rencontrait des difficultés financières. En effet, en 2011, la mère de 36 ans a été confrontée au diagnostic d'une maladie neurogénétique provoquant une atrophie progressive de la musculature. Sa fille de 5 ans a commencé à présenter les mêmes symptômes en 2004. Très rapidement, la mère a eu besoin d'un fauteuil roulant pour se déplacer à l'extérieur de chez elle. La famille a dû déménager dans un appartement approprié aux personnes handicapées et acquérir une voiture permettant de transporter des fauteuils roulants. Or, ces dépenses ne sont prises en charge ni par l'Etat ni par l'assurance. SOS Beobachter et la SSUP ont eu l'idée d'adresser ensemble une lettre aux organisations automobiles, en leur suggérant de créer un fonds spécifique pour venir en aide dans des cas similaires. Toutefois, l'ESA (organisation d'achat de la branche suisse de l'automobile et des véhicules à moteur), auto-suisse (les importateurs) et AUTO ALLIANZ (fondation défendant les intérêts des automobilistes) n'ont même pas daigné confirmation de cette lettre.

# La politique – un jeu très sérieux

**En 2014, la SSUP a soutenu avec CHF 70 000 le projet «Ecoles à Berne». Des élèves de toutes les régions linguistiques de Suisse, après avoir préparé ce rendez-vous en classe, débattent des sujets d'actualité pendant une semaine dans la salle du Conseil national. Deux idées proposées par la SSUP ont été retenues par des élèves.**

Cinq à six classes provenant de plusieurs cantons et régions linguistiques participent aux éditions respectives de cette semaine d'éducation civique dans la capitale fédérale. Après avoir acquis en cours les bases du système politique suisse, les élèves préparent un jeu de simulations dont le théâtre sera la salle du Conseil national à Berne. Chaque classe réunit une centaine de signatures en vue de lancer une initiative populaire, avant de constituer un parti politique (sans référence à un parti existant). A Berne, ces initiatives seront ensuite traitées par les fractions et commissions avant de faire l'objet d'un débat et d'un vote au «Conseil national».

## Thèmes chers à la SSUP traités au «Conseil national»

La SSUP a proposé deux sujets pour la semaine du 28 avril au 2 mai 2014. Une classe de Hüttwilen (TG) a recueilli 1146 signatures pour l'initiative populaire «Service civil pour tous» et une classe d'Oberuzwil (SG) a lancé l'initiative populaire «Hymne national suisse» sur la base de 478 signatures. Les commissions ont longuement débattu avant de décider qu'elles proposeraient au «Conseil national» de recommander au peuple le rejet des initiatives et l'approbation des contre-projets élaborés par elles, à savoir:

### Service civil pour tous

Chaque citoyen et citoyenne suisse a l'obligation d'accomplir un service civil ou militaire.

### Hymne national suisse

- L'hymne national suisse doit refléter les quatre langues nationales ainsi que les valeurs essentielles et les objectifs de la Confédération suisse.

- Le législateur définit le texte et la mélodie.
- Les cantons seront soutenus dans leurs efforts de populariser l'hymne national dans le cadre de l'école.

## Formation politique indispensable

Les récentes votations nationales ont eu pour conséquence de faire apparaître davantage encore la nécessité de dispenser aux jeunes une formation politique et de leur expliquer le fonctionnement de l'Etat. Les mises en garde se multiplient: le système de milice suisse, sur lequel repose notamment la politique au niveau communal, est menacé. En effet, il n'y a plus suffisamment de candidats qualifiés pour les divers postes et instances à pourvoir. C'est pour cette raison que des projets tels que «Ecoles à Berne» et les parlements de jeunesse sont importants pour l'avenir du système politique en Suisse.



Débattre comme des politiques chevronnés: des écoliers défendent leurs initiatives dans la salle du Conseil national.

# Hébergement privé de réfugiés

**Les innombrables morts et personnes déplacées en Syrie et dans les régions alentour, ainsi que la tragédie humaine, en automne 2013 au large de l'île de Lampedusa, ayant fait des centaines de victimes, ont fait réagir les Suisses. Ceux-ci ont été nombreux à contacter l'Organisation suisse d'aide aux réfugiés (OSAR) afin de déclarer leur volonté de secourir les réfugiés. Ainsi est née l'idée d'héberger et d'assister plus souvent des réfugiés dans un cadre privé. La SSUP a soutenu ce projet pilote avec CHF 50 000.**

«Ces derniers mois, nous avons reçu de nombreuses propositions privées d'accueil et d'hébergement de réfugiés», confirme Beat Meiner, secrétaire général de l'Organisation suisse d'aide aux réfugiés. L'OSAR met cette dynamique à profit pour faire revivre une forme d'assistance aux réfugiés déjà ancienne et ayant fait ses preuves. «La rencontre directe et le secours porté par des humains à d'autres humains sont la forme la plus naturelle d'aide aux réfugiés.» Ainsi, la société civile saisit l'occasion de manifester sa solidarité et de faire directement l'expérience de la tradition humanitaire suisse.

## Projet pilote dans le canton de Vaud

A l'issue de nombreux sondages dans divers cantons, en été 2014, le projet pilote a pris forme et, depuis septembre 2014, le canton de Vaud et l'Etablissement vaudois d'accueil des migrants (EVAM) coopèrent pour placer des réfugiés dans le privé. L'OSAR met les expériences de ces premiers placements à la disposition des autres cantons intéressés sous la forme d'un rapport. L'OSAR présume en effet un important potentiel à travers la Suisse entière. Le placement en privé est une solution pour aider les réfugiés à démarrer, l'objectif demeurant qu'ils parviennent à vivre de manière autonome et indépendante.

## Accompagnement professionnel

Ce type de placement est réservé à des personnes qui viennent d'arriver en Suisse et qui sont sûres d'obtenir la protection de notre pays. Les propositions de placement sont évaluées par l'OSAR, et l'un de ses conseillers assure un suivi bénéficiant, par ailleurs, du soutien de médiateurs



Jadis, c'était normal: les réfugiés étaient placés au sein de familles d'accueil. Les foyers n'existaient pas.

interculturels qui connaissent non seulement la langue mais également les conditions sociales et politiques des pays de provenance des réfugiés.

## Des avantages pour les deux parties

Beat Meiner est convaincu que le projet offre de réelles opportunités aux deux parties. «Cette rencontre précoce avec des Suisses compatissants donne aux nouveaux arrivants parmi les réfugiés le sentiment d'être les bienvenus. Ceux-ci peuvent participer plus rapidement et de manière plus active à la vie économique, sociale et culturelle de chez nous. Les hôtes profitent à leur tour d'expériences intéressantes et de découvertes nouvelles.»

# Prévoyance-temps

**D'ici l'an 2050, la proportion des personnes de plus de 80 ans aura doublé. Parallèlement à cette évolution, la proportion des personnes d'âge professionnel régresse. Un nouveau modèle montre comment organiser l'assistance pour améliorer la qualité de vie des aînés. La SSUP soutient le projet KISS et lui accorde deux fois CHF 50 000 (en 2014 et 2015).**

Dans les pays industrialisés, l'âge moyen des personnes et le nombre de retraités ont tous deux considérablement augmenté, alors que le nombre de personnes professionnellement actives ne cesse de décroître. Il en résultera surtout une augmentation de la proportion des personnes du troisième âge, donc des 60 à 80 ans, lesquelles sont majoritairement en bonne santé physique et mentale.

De nombreuses personnes de plus de 80 ans (quatrième âge) sont capables ou presque de vivre de manière autonome dans leur logement habituel, à condition de recevoir une assistance et un accompagnement appropriés. C'est ce qui correspond d'ailleurs aux souhaits de ces personnes, ce qui leur permet de rester indépendantes plus longtemps et ce qui est moins onéreux. Il est toutefois indispensable d'ouvrir de nouvelles voies afin de répondre aux besoins croissants en prestations d'assistance et d'accompagnement. C'est dans l'intérêt de tous.

## Donner et recevoir d'une personne à l'autre

La prévoyance-temps selon le modèle KISS signifie que quelqu'un fournit aujourd'hui une prestation et que le temps correspondant est inscrit à son compte individuel. Ce temps pourra être exigé ultérieurement. Le principe de KISS est que les plus jeunes acceptent de se rendre utiles auprès des plus âgés afin d'alimenter leur compte individuel de crédits de temps.

La prévoyance KISS se base sur des crédits de temps. Chaque prestation fournie est imputée au crédit du compte de la personne prestataire et à la charge de la personne bénéficiaire. L'unité de mesure est l'heure. Le type de prestation



KISS renforce la solidarité dans la génération des aînés.

n'intervient aucunement: une heure de temps est une heure de temps. Toutefois, le temps KISS n'est pas monnayable.

## Organisation décentralisée

L'association KISS regroupe des coopératives couvrant chacune 5000 habitants. Les coopératives servent d'intermédiaires entre l'offre et la demande, donc entre les personnes offrant des prestations d'aide et d'accompagnement et celles qui en requièrent. Les coopératives préparent les prestataires, les assistent et les conseillent; elles assurent en outre les relations avec les administrations et coopèrent avec les organisations établies dans ce même domaine (soins à domicile, Pro Senectute, etc.).

L'association KISS a été fondée en 2010. Deux coopératives existent depuis 2012: KISS Obwalden et KISS Luzern. Dans d'autres cantons, notamment Uri, Zoug, Zurich, Glaris et Argovie, des pourparlers et préparatifs sont en cours.

Pour en savoir plus: [www.kiss-zeit.ch](http://www.kiss-zeit.ch).

## Impressions de l'année 2014



# Allons, les bénévoles!

**Qui occupera à l'avenir les nombreuses fonctions de notre système de milice? Qui s'occupera des personnes fragiles? Ces questions deviennent récurrentes dans les médias et en politique. Une raison supplémentaire pour la SSUP de s'intéresser à la promotion et à la recherche en matière de bénévolat.**

## Et les jeunes?

En automne 2014, la SSUP, le Pour-cent culturel de la Migros et l'Office fédéral de la statistique et la SSUP ont pour la troisième fois mené l'enquête: ils se sont intéressés aux diverses formes et à l'ampleur des activités bénévoles en Suisse. L'enquête proprement dite a été menée par l'institut Demoscope, l'accompagnement scientifique ayant été confié à l'Institut de sciences politiques de l'U, Université de Berne, plus concrètement au professeur Markus Freitag et à son assistante

exigeante et il est de plus en plus difficile de trouver suffisamment de volontaires pour le travail bénévole dont la société aurait besoin. Pour l'enquête 2015 de l'Observatoire du bénévolat, 3770 personnes ont été interrogées par téléphone et, pour la première fois, il était en outre possible de répondre en ligne à une soixantaine de questions, ce que 1951 personnes ont fait. Cette fois, l'Observatoire s'est plus particulièrement intéressé à l'engagement des jeunes adultes exerçant une activité bénévole sur Internet. La publication des résultats est prévue pour l'automne 2015.

## Saviez-vous que...

... 160 000 personnes assistent leurs proches fragilisés dans notre pays? Ces services non rémunérés ne comptent pas parmi les activités bénévoles proprement dites. Pourtant, ils forcent le respect!

... des coopératives s'organisent un peu partout? Ainsi, des personnes retraitées assistent des aînés, réunissant des crédits de temps pour leur propre assistance plus tard. Ces services ne comptent pas non plus parmi les activités bénévoles proprement dites. Pourtant, ce système est bien pensé!

... la joie que procure l'activité et le fait d'œuvrer ensemble pour une bonne cause sont les principales motivations des bénévoles?

Anita Manatschal. Les deux premières études de l'Observatoire du bénévolat (2007 et 2010) ont démontré qu'en Suisse, un tiers des adultes assure une activité bénévole. Toutefois, la vie professionnelle devient de plus en plus

## Le Forum cède la place à l'atelier

Suite à son bicentenaire, la SSUP avait lancé l'idée de créer un «Forum pour les questions de l'utilité publique», dans le cadre duquel les membres de la Commission centrale et d'autres personnes intéressées débattaient de questions sociales et sociétales. Deux rencontres se sont déroulées afin de déterminer les sujets. Cependant, il s'est avéré au cours du développement que la SSUP disposait déjà d'un nombre d'organes suffisants pour réaliser l'objectif du Forum. Nous remercions les promoteurs du Forum, Hans Thalmann et Hans-Rudolf Kühn, d'avoir mené les réflexions. Un échange sur des thèmes sociaux sera désormais institutionnalisé sous forme d'un atelier d'une demi-journée précédant l'Assemblée générale des sociétaires. Seront conviés: tous les membres de la Commission centrale, les sociétés d'utilité publique régionales et d'autres personnes intéressées. Le premier atelier de ce type portera sur «Le capital social de la Suisse» et se déroulera le 11 juin 2015 avant l'Assemblée générale de la SSUP à Lucerne.





Le bénévolat peut prendre la forme d'interventions de plusieurs années à l'étranger.

### Prix du bénévolat remplacé par une large promotion

Le Prix du bénévolat avait été décerné de 2010 à 2012, sur proposition de sociétés d'utilité publique régionales. A l'issue de cette phase pilote, une évaluation a eu lieu. Conclusion: le Prix n'a pas atteint ses objectifs. Par conséquent, le Comité de la SSUP a décidé de l'abandonner. A la place, la SSUP cherchera à promouvoir les activités bénévoles par des mesures diverses. Toutefois, la SSUP distinguera ponctuellement des personnes ou des projets qu'elle jugera méritoires et exemplaires dans le domaine du bénévolat.

### A l'actif de 2014

- Organisation d'un atelier annuel sur des thèmes d'utilité publique
- Soutien de la recherche en matière de bénévolat
- Soutien de projets s'appuyant essentiellement sur le bénévolat

### Objectifs 2015

- Définir des sujets de recherche dans le domaine du bénévolat
- Rechercher de nouvelles formes de promotion pour le bénévolat
- Planifier une transmission plus large des connaissances en matière de bénévolat

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Recettes / Partenariats de l'Observatoire	141 453	43 000
Observatoire du bénévolat	-196 344	-50 000
Contributions à la recherche	-35 160	-42 368
Congrès, publications	-250	-9 520
Prix du bénévolat		-108 072
Frais de personnel et divers	-12 451	-15 848
Frais d'infrastructure	-1 889	-1 983
<b>Résultat total</b>	<b>-104 641</b>	<b>-184 791</b>

## Kommentar zur Jahresrechnung 2014

Die SGG wies per Ende 2014 ein Nettovermögen (inkl. Liegenschaften) von etwas über CHF 87.5 Mio. aus, wovon rund CHF 35.2 Mio. auf Fonds mit eingeschränkter Verwendung entfielen. Selbständige Stiftungen, die von der SGG verwaltet werden, hatten zusätzlich ein Nettovermögen von rund CHF 7.1 Mio.

2014 war an den Finanzmärkten erneut ein positives Jahr, der Anlageerfolg war mit CHF 5.5 Mio. allerdings etwas niedriger als im Vorjahr (CHF 6.9 Mio.). Die Finanzanlagen trugen mit CHF 4.5 Mio. und die Liegenschaften mit CHF 1.0 Mio. (einschliesslich CHF 0.4 Mio. aus Höherbewertung) zu diesem erfreulichen Resultat bei. Auf dem beweglichen Vermögen betrug die Performance rund 7.3%. Das Vermögen der SGG besteht aus liquiden Mitteln, kurzfristig abrufbaren Festgeldern und börsengängigen Titeln von total CHF 68.4 Mio. sowie unbelasteten Liegenschaften von CHF 18.6 Mio. Bei bloss etwas unter CHF 3.6 Mio. Fremdverbindlichkeiten ist die Gesellschaft nach wie vor gerüstet, ihre Aufgaben uneingeschränkt wahrzunehmen.

Im Jahre 2014 richtete die SGG etwas über CHF 549 000 an 37 Organisationen und Projekte in Form von Beiträgen aus, und für etwa CHF 473 000 wurden Einzelfallhilfegesuche bewilligt. Für eigene Projekte verwendete die SGG rund CHF 1 124 000. In diesen Zahlen sind interne Personal- und Sachkosten von ca. CHF 929 000 enthalten. Die allgemeine Administration der SGG inkl. Kommunikation und Publikationen erforderten einen weiteren Aufwand von ca. CHF 762 000.

Die Ressourcenkommission befasst sich weiterhin laufend mit der Anlagepolitik. Mit einer vorsichtigen Anlagestrategie und diversifizierten Anlagen sollen mittel- und langfristig die Aktiven erhalten und vermehrt werden. Die Ressourcenkommission und der Vorstand beurteilen weiterhin laufend die Risiken der Geschäftstätigkeit und achten darauf, Risiken einzugrenzen und zu mindern. Alle Beitragsgesuche werden auf Notwendigkeit und Effizienz der nachgesuchten Hilfe geprüft, und bei den eigenen Projekten wird laufend der sparsame Mitteleinsatz und die Leistung verfolgt.

## Commentaires sur les comptes 2014

Au 31 décembre 2014, l'actif cumulé net de la SSUP s'est élevé à un peu plus de CHF 87.5 millions (immeubles compris). Environ CHF 35.2 millions en étaient des fonds dont l'utilisation est restreinte. Les fondations indépendantes administrées par la SSUP disposaient d'un actif cumulé net supplémentaire de CHF 7.1 millions.

Les conditions sur les marchés financiers ont été favorables en 2014. Toutefois, s'élevant à CHF 5.5 millions, le résultat financier a été un peu moins important qu'en 2013 (CHF 6.9 millions). A ce résultat, les immobilisations financières ont contribué pour CHF 4.5 millions et les biens immobiliers pour CHF 1.0 million (dont CHF 0.4 million suite à réévaluation). La performance sur les actifs mobiliers a été de 7.3 %. Le patrimoine de la SSUP est constitué de liquidités, de dépôts à terme rapidement réalisables (CHF 68.4 millions), de titres boursiers (CHF 68.4 millions) et d'immeubles non grevés (CHF 18.6 millions). Les engagements envers des tiers se limitant à un peu moins de CHF 3.6 millions, la Société est parfaitement en mesure de faire face à l'ensemble de ses missions.

En 2014, la SSUP a versé des contributions pour un total d'un peu plus de CHF 549 000.– à 37 organisations, programmes et projets. Elle a émis un avis favorable à des demandes d'appuis financiers particuliers pour un total de CHF 473 000.–. Pour ses propres projets et programmes, elle a dépensé CHF 1 124 000.– (dont CHF 929 000.– de frais de personnel et de matériel). L'administration générale de la SSUP a généré CHF 762 000.– de charges (communication et publication comprises).

La Commission des ressources veille en permanence sur la politique de placements. Cette politique est prudente et les placements sont diversifiés; l'objectif est de conserver le patrimoine de la SSUP et de l'augmenter à moyen et long terme. La Commission des ressources et le Comité exécutif évaluent régulièrement les risques liés aux activités de la SSUP, qu'ils s'efforcent de restreindre et de diminuer. Pour toutes les demandes d'aide financière, une grande attention est portée à l'efficacité et à la réelle utilité de l'aide versée. En ce qui concerne ses propres projets et programmes, la SSUP surveille également en permanence leurs performances et les moyens sont utilisés avec parcimonie.

## Bilanz | Bilan

Aktiven in CHF   Actif en CHF	per   au 31.12.2014	per   au 31.12.2013
<b>Umlaufvermögen   Actif circulant</b>		
Flüssige Mittel   Disponibilités	2 631 449	5 755 623
Forderungen   Créances	428 721	337 191
Aktive Rechnungsabgrenzung   Compte de régularisation actif	87 287	114 725
	<b>3 147 457</b>	<b>6 207 539</b>
<b>Anlagevermögen mit freier Verwendung   Actif immobilisé à utilisation libre</b>		
Sachanlagen   Immobilisations corporelles	17 520 851	17 123 802
Finanzanlagen   Immobilisations financières	31 607 354	26 951 076
	<b>49 128 205</b>	<b>44 074 878</b>
<b>Anlagevermögen mit eingeschränkter Verwendung   Immobilisations à utilisation restreinte</b>		
Sachanlagen   Immobilisations corporelles	1 100 000	1 100 000
Finanzanlagen   Immobilisations financières	34 115 589	32 571 408
	<b>35 215 589</b>	<b>33 671 408</b>
	<b>87 491 251</b>	<b>83 953 825</b>
<b>Passiven in CHF   Passif en CHF</b>		
<b>Kurzfristiges Fremdkapital   Engagements à court terme</b>		
Sonstige Verbindlichkeiten   Autres engagements	3 575 817	3 248 779
Passive Rechnungsabgrenzung   Compte de régularisation passif	133 593	58 942
	<b>3 709 410</b>	<b>3 307 721</b>
<b>Langfristiges Fremdkapital   Engagements à long terme</b>		
	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Fondskapital (Fonds mit eingeschränkter Verwendung)   Capital fonds (fonds à utilisation restreinte)</b>	<b>35 215 589</b>	<b>33 671 408</b>
<b>Organisationskapital   Capital de l'organisation</b>		
Freie Fonds   Fonds non affectés	30 399 563	28 701 062
Eigene Mittel   Fonds propres	18 166 689	18 273 634
	<b>48 566 252</b>	<b>46 974 696</b>
	<b>87 491 251</b>	<b>83 953 825</b>

## Betriebsrechnung | Compte d'exploitation

<b>Ertrag in CHF   Produits en CHF</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Mitgliederbeiträge   Cotisations des membres	110 315	40 093
Legate, Schenkungen, Spenden   Legs, donations, dons	252 692	410 122
Dienstleistungserfolg   Produits des prestations de service	166 500	166 500
<b>Total Ertrag   Total produits</b>	<b>529 507</b>	<b>616 715</b>
<b>Aufwand in CHF   Charges en CHF</b>		
<b>Aufwand für Leistungen   Frais prestations</b>		
Aufwand für Programme und Projekte   Charges projets et programmes	-1 123 931	-964 052
Zuwendungen   Contributions	-1 022 431	-1 080 012
<b>Total Aufwand für Leistungen   Total charges prestations</b>	<b>-2 146 362</b>	<b>-2 044 064</b>
<b>Administrativer Aufwand   Frais administratifs</b>		
Administration   Administration	-551 226	-700 950
Öffentlichkeitsarbeit   Relations publiques	-210 613	-115 476
<b>Total administrativer Aufwand   Total frais administratifs</b>	<b>-761 839</b>	<b>-816 426</b>
<b>Total Aufwand für Leistungen und Administration   Total frais prestations et administration</b>	<b>-2 908 201</b>	<b>-2 860 490</b>
<b>Ergebnis vor Anlageerfolg   Résultat avant résultat des placements</b>	<b>-2 378 694</b>	<b>-2 243 775</b>
Liegenschaftserfolg   Produits des immeubles	1 051 766	524 491
Finanzerfolg   Produit financier	4 462 664	6 397 675
<b>Total Anlageerfolg   Total résultat des placements</b>	<b>5 514 430</b>	<b>6 922 166</b>
<b>Gesamtergebnis   Résultat de l'exercice</b>	<b>3 135 736</b>	<b>4 678 391</b>
Zuweisung an zweckgebundene Fonds (Legate)   Attribution fonds affectés à des buts déterminés (legs)	-213 562	-350 902
Zuweisung an zweckgebundene Fonds (Anlageerfolg)		
Attribution fonds affectés à des buts déterminés (résultat de placements)	-2 065 610	-2 908 047
Entnahme aus zweckgebundenen Fonds (Zuwendungen)		
Prélèvement fonds affectés à des buts déterminés (attributions)	719 992	780 591
Transfer   Transfert	15 000	15 000
<b>Ergebnis vor Zuweisungen an Organisationskapital   Résultat avant attributions au capital de l'organisation</b>	<b>1 591 556</b>	<b>2 215 033</b>
Zuweisung an freie Fonds (Legate)   Attribution à fonds libres (legs)	0	0
Zuweisung an freie Fonds (Anlageerfolg)   Attribution à fonds libres (résultat)	-1 860 701	-1 908 084
Entnahme aus freien Fonds (Zuwendungen)   Prélèvement de fonds libres (contributions)	162 200	147 212
Zuweisung an eigene Mittel   Attribution fonds propres	106 945	-454 161
<b>Ergebnis nach Zuweisungen   Résultat après attributions</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Veränderung des Fondskapitals | Variation du capital fonds

	Zweckgebundene Fonds   Fonds à but déterminé Zur Verwendung   Disponibles		Zweckfreie Fonds   Fonds non affectés Zur Verwendung   Disponibles	Total
	Nur Anlageerfolg Seul résultat de placement	Anlageerfolg und Kapital Résultat de placement et capital	Nur Anlageerfolg Seul résultat de placement	
	CHF		CHF	CHF
<b>Bestand   Solde 1.1.2013</b>	<b>8 905 998</b>	<b>21 756 423</b>	<b>545 629</b>	<b>31 208 050</b>
Schenkungen   Dons	0	350 902	0	350 902
Anlageerfolg   Résultat placements	834 078	2 021 096	52 874	2 908 048
Entnahmen   Prélèvements	-291 490	-489 101	0	-780 591
Transfer   Transfert	0	0	-15 000	-15 000
<i>Veränderung 2013   Variation 2013</i>	<i>542 588</i>	<i>1 882 897</i>	<i>37 874</i>	<i>2 463 359</i>
<b>Bestand   Solde 31.12.2013/1.1.2014</b>	<b>9 448 586</b>	<b>23 639 320</b>	<b>583 503</b>	<b>33 671 409</b>
Schenkungen   Dons	0	213 562	0	213 562
Anlageerfolg   Résultat placements	588 422	1 440 429	36 759	2 065 610
Entnahmen   Prélèvements	-104 477	-615 515	0	-719 992
Transfer   Transfert	0	0	-15 000	-15 000
<i>Veränderung 2014   Variation 2014</i>	<i>483 945</i>	<i>1 038 476</i>	<i>21 759</i>	<i>1 544 180</i>
<b>Bestand   Solde 31.12.2014</b>	<b>9 932 531</b>	<b>24 677 796</b>	<b>605 262</b>	<b>35 215 589</b>

## Veränderung des Organisationskapitals | Variation du capital de l'organisation

	Freie Fonds Fonds libres	Eigene Mittel Fonds propres	Total
	CHF	CHF	CHF
<b>Bestand   Solde 1.1.2013</b>	<b>26 940 190</b>	<b>17 819 473</b>	<b>44 759 663</b>
Schenkungen   Dons	0	59 220	59 220
Anlageerfolg   Résultat placements	1 908 084	2 106 034	4 014 118
Entnahmen   Prélèvements	-147 212	-1 726 093	-1 873 305
Transfer   Transfert	0	15 000	15 000
<i>Veränderung 2013   Variation 2013</i>	<i>1 760 872</i>	<i>454 161</i>	<i>2 215 033</i>
<b>Bestand   Solde 31.12.2013/1.1.2014</b>	<b>28 701 062</b>	<b>18 273 634</b>	<b>46 974 696</b>
Schenkungen   Dons		39 130	39 130
Anlageerfolg   Résultat placements	1 860 701	1 588 119	3 448 820
Entnahmen   Prélèvements	-162 200	-1 749 194	-1 911 394
Transfer   Transfert		15 000	15 000
<i>Veränderung 2014   Variation 2014</i>	<i>1 698 501</i>	<i>-106 945</i>	<i>1 591 556</i>
<b>Bestand   Solde 31.12.2014</b>	<b>30 399 563</b>	<b>18 166 689</b>	<b>48 566 252</b>

## Zuwendungen | Contributions

Alle Zuwendungen an Drittorganisationen erfolgten für deren gemeinnützige Tätigkeit im Rahmen umschriebener und definierter Projekte, Tätigkeiten und Zwecke. | Toutes les contributions versées à des organismes tiers sont destinées à leurs activités d'utilité publique dans le cadre de projets, d'activités et de buts bien délimités.

### Zuwendungen an Organisationen in CHF | Contributions aux organisations en CHF

Verein Schulen nach Bern	Staatskundewoche «Schulen nach Bern»	70 000
Verein KISS – keep it small and simple, Zürich (Anteil 2014)	Freiwilligenprojekt – geldfreie 4. Säule in der Altersvorsorge	50 000
Euforia, Genève (Anteil 2014)	Jugendnetzwerk / Engagementförderung Jugendlicher	50 000
Schweiz. Flüchtlingshilfe, Bern	Projekt «Flüchtlinge willkommen heissen»	50 000
Stapferhaus Lenzburg	Beitrag an Ausstellung «Geld. Jenseits von Gut und Böse»	50 000
Stiftung Philias, Zürich	Plattform Humagora	30 000
Fachhochschule Nordwestschweiz, Windisch	Rütli-Studie (Dissertation M. Schaub)	25 000
Thurgauische Gemeinnützige Gesellschaft	Beitrag für eigene soziale Projekte (GV 2014)	20 000
Integras, Fachverband Sozial- und Sonderpädagogik, Zürich (Anteil 2014)	Qualitätslabel für Vermittler im Pflegekinderwesen	15 000
Terre des hommes, Lausanne	Programm für medizinische Spezialbehandlungen	15 000
NCBI Schweiz, Bern	Wanderausstellung «iCH. Ich bin ein Teil der Schweiz»	13 000
Road Cross Schweiz	KlientInnen-Datenbank für Fachberatung	12 000
Aargauische Gemeinnützige Gesellschaft	Projekt «Mehr Bewegung für Kinder»	10 000
Blaues Kreuz, St. Gallen	Beitrag an Ersatz-Neubau Wohnheim Felsengrund, Stein SG	10 000
Procap Schweiz	Aktivferien Jugendlicher mit Behinderung, Romandie	10 000
ETH Zürich, Archiv für Zeitgeschichte	Archiv für Zeitzeugen der humanitären Hilfe	8 000
Jungwacht Blauring	Unterstützung Jahresthema «Lautsprechr»	7 000
Förderverein Nachbarschaftshilfe Zürich	Plakatkampagne	6 000
Centre de Contact Suisses-Immigrés, Genève	Filmfestival «Migration d'hier et d'aujourd'hui»	6 000
Schweiz. Arbeitsgemeinsch. Jugendverbände SAJV	Aktion 72 Stunden 2015	6 000
Schweiz. Evangelischer Kirchenbund SEK	Beitrag an Fachtagung Netzwerk freiwillig engagiert	6 000
Momenta Film GmbH, Zürich	Entwicklungsbeitrag an zwei Filmprojekte	6 000
Zürich-Basel Plant Science Center ETH ZH	Naturwissenschaftsprojekt Lernen über Generationen	5 420
CEVI Schweiz	Defizitdeckung CEVI-Tag 2014	5 200
Zürcher Stadtmission	Tapis, Treffpunkt für Sexarbeiterinnen mit Kleinkindern	5 000
Museum im Zeughaus, Schaffhausen	Ausstellung «Mobilmachung»	5 000
Landschaftstheater Ballenberg	Beitrag an Theaterstück «Via Mala»	5 000
Verein Volksmusikfestival Altdorf	Beitrag an Festival 2014	5 000
Gemeinnützige Gesellschaft des Bezirks Bülach	Jubiläumsbeitrag	5 000
Freiplatzaktion Basel	Migrationsprojekt «My Worlds»	4 000
Verein Beratungsstelle für Sans-Papiers, Bern	Solidaritätslauf für Sans-Papiers	4 000
SOS Rassismus, Zürich	Aufbau einer zweisprachigen juristischen Bibliothek	3 000
Solidaritätsnetz Ostschweiz, St. Gallen	Weihnachtsspende SGG	2 500
Terre des femmes Schweiz	Weihnachtsspende SGG	2 500
Jungwacht Blauring Schweiz	Beitrag an Defizit Bundesfeier Rütli	2 500
Two to one, Buochs	Projekte zum Brückenbau zwischen Kulturen	2 000
Wake Up, von Mérey Kay, Küsnacht	Jugend-Motivations-Projekt	1 000
<b>Total</b>		<b>532 120</b>
Anteil an Personal- und Infrastrukturkosten der Geschäftsstelle   Part des charges de personnel et d'infrastructure incombant au Secrétariat		17 444
<b>Total Zuwendungen an Organisationen   Total des contributions à des organisations tierces</b>		<b>549 564</b>

**Einzelfallhilfe (aus Fonds) | Aide individuelle (fonds)**

Überbrückungshilfe Berggebiet   Aides transitoires pour région de montagne	7 646
Übrige Überbrückungshilfe   Autres aides transitoires	412 426
	<b>420 072</b>

Anteil an Personal- und Infrastrukturkosten der Geschäftsstelle   Part des charges de personnel et d'infrastructure incombant au Secrétariat	52 796
<b>Total Einzelfallhilfe   Total aide individuelle</b>	<b>472 868</b>

**Gesamtbetrag Zuwendungen 2014 | Total des contributions 2014** **1 022 432**

Die Zuwendungen wurden wie folgt finanziert | Les subsides ont été financés comme suit:

– durch Entnahme aus den zweckgebundenen Fonds (Fondskapital)   prélèvement sur le capital fonds affectés (capital fonds)	719 992
– durch Entnahme aus dem Organisationskapital   prélèvement sur le capital de l'organisation	302 440
	<b>1 022 432</b>

Die ausführliche Jahresrechnung sowie der Revisionsbericht 2014 sind online verfügbar auf [www.sgg-ssup.ch/jahresbericht](http://www.sgg-ssup.ch/jahresbericht).  
Einen Ausdruck können Sie gerne auch bei der SGG-Geschäftsstelle anfordern. | Les comptes annuels détaillés et le rapport de révision 2014 sont disponibles en ligne sur [www.sgg-ssup.ch/jahresbericht](http://www.sgg-ssup.ch/jahresbericht). Vous pouvez également commander une version imprimée au Secrétariat de la SSUP.

## Impressum

**Herausgeberin | Editeur** Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft (SGG) | Société suisse d'utilité publique (SSUP),  
Schaffhauserstrasse 7, 8042 Zürich, Telefon 044 366 50 30, Fax 044 366 50 31, [info@sgg-ssup.ch](mailto:info@sgg-ssup.ch), [www.sgg-ssup.ch](http://www.sgg-ssup.ch)

**Redaktion | Rédaction** Lukas Niederberger

**Gestaltung, Layout | Conception, mise en page** Weissgrund AG, Zürich

**Anzeigen | Annonces** Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft | Société suisse d'utilité publique

**Druck | Impression** FO-Fotorotar AG, 8132 Egg

## Inserate | Publicités

Zürcher Kantonalbank S. | p. 2

UBS S. | p. 31

## Donatorenliste der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft 1995–2014

### Liste des donateurs de la Société suisse d'utilité publique 1995–2014

In den letzten 20 Jahren erhielten wir von folgenden Personen und Körperschaften Legate und Beiträge von CHF 5000 und mehr:

Ces 20 dernières années nous avons reçu les legs et dons suivants de CHF 5000 et plus:

#### 1995

Legat Alice Hardmeier-Benz, Zumikon ZH	1 769 867
Legat Charles Gamper, Luzern	100 000
Legat Hans Schumacher, Zürich	55 934
Legat Sophie Mina Müller, Frauenfeld TG	30 000
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
Legat Wilhelm Eggmann, Zollikon ZH	5 000
Legat Olga Vollenweider, Baar ZG	5 000

#### 1996

Legat Alice Hardmeier-Benz, Zumikon ZH	150 000
Legat Hedwig Bindschedler, Küsnacht ZH	100 000
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
Von ungenannt	5 000

#### 1997

Legat «ungenannt 1»	660 000
Legat Alice Hardmeier-Benz, Zumikon ZH	234 538
Legat «ungenannt»	10 000
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
Von ungenannt	5 000
Union Rückversicherungsgesellschaft, Zürich	5 000

#### 1998

August Bosshard, Oberengstringen ZH	20 000
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
Von ungenannt	7 000

#### 1999

Von ungenannt	10 000
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
Dr. Arthur und Estella Hirzel-Callegari-Stiftung, Bad Zurzach AG	10 000
Legat Frieda Müller-Eschmann, Rorschach SG	10 000

#### 2000

Von ungenannt	10 000
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
Dr. Arthur und Estella Hirzel-Callegari-Stiftung, Bad Zurzach AG	10 000

#### 2001

Lako, Zuwendungen aus Liquidität	36 346
Kurt Wetzel-Ilg, Zürich	64 414
Von ungenannt	10 000
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
Dr. Arthur und Estella Hirzel-Callegari-Stiftung, Bad Zurzach AG	10 000

#### 2002

Von ungenannt	10 000
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
Dr. Arthur und Estella Hirzel-Callegari-Stiftung, Bad Zurzach AG	5 000



**Herzlichen Dank für die vielen kleinen und grossen Spenden, mit denen wir bedürftige Menschen und soziale Projekte in der Schweiz unterstützen.**

**Un grand merci pour tous les grands et petits dons qui nous permettent de soutenir des personnes démunies et des projets sociaux en Suisse.**

## 2003

Legat Armin Huber, Steinhausen ZG	2 615 030
Legat Rudolf von Ballmoos, Zumikon ZH	363 774
Legat Hermann Tobler, Amriswil TG	160 000
Von ungenannt	10 000
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
Legat Alice Engeli-Pfäffli, Zürich	5 000
Dr. Arthur und Estella Hirzel-Callegari-Stiftung, Bad Zurzach AG	5 000
Neuapostolische Kirche Schweiz, Zürich	5 000
Dr. Tito Tettamanti, Castagnola	5 000

## 2004

Arthur-und-Rosa-Knechtli-Fonds, Zollikon ZH	1 276 840
Legat Frieda Hübscher, Zollikerberg	477 621
Legat Armin Huber, Steinhausen ZG	170 000
Legat Rudolf von Ballmoos, Zumikon ZH	161 015
Legat Corinne Rose Stütz-Zurbrügg, St. Gallen	50 000
Von ungenannt	10 000
Dr. Arthur und Estella Hirzel-Callegari-Stiftung, Bad Zurzach AG	10 000
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
Neuapostolische Kirche Schweiz, Zürich	5 000

**2005**

Arthur-und-Rosa-Knechtli-Fonds, Zollikon ZH	972 875
Legat Armin Huber, Steinhausen ZG	340 000
Legat Otto Rueedi, Zürich	50 000
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	20 000
Dr. Arthur und Estella Hirzel-Callegari-Stiftung, Bad Zurzach AG	20 000
Von ungenannt	18 000
Legat Ernst Rahm, Zürich	10 000
Legat Hilda Rubli-Pribil, Zumikon	10 000
Prof. Verena Meyer, Zürich	5 000

**2006**

Legat Viktor Bohren	1 720 000
Legat Armin Huber, Steinhausen ZG	170 000
Legat Hedwig Fritsche, Zürich	50 000
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
Dr. Arthur und Estella-Hirzel-Callegari-Stiftung, Bad Zurzach AG	10 000

**2007**

Legat Elisabeth Ebner-Kesselring, Zürich	3 957 081
Legat Armin Huber, Steinhausen ZG	170 000
Baettig Josef, Zürich	30 000
Bürki Martha, Sigriswil BE	22 231
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
Dr. Arthur und Estella-Hirzel-Callegari-Stiftung, Bad Zurzach AG	10 000
Ginesta Immobilien, Küsnacht ZH	5 000

**2008**

Legat Ebner-Kesselring Elisabeth, Zürich	674 623
Legat Bättig Josef, Zürich	29 328
Legat Bohren Viktor, Zürich	23 978
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
Dr. Arthur und Estella-Hirzel-Callegari-Stiftung, Baden	10 000

**2009**

PricewaterhouseCoopers, Zürich	11 950
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000

**2010**

PricewaterhouseCoopers, Zürich	12 750
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
Dr. Arthur und Estella Hirzel-Callegari-Stiftung, Zürich	5 000

**2011**

PricewaterhouseCoopers, Zürich	12 200
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
Dr. Arthur und Estella Hirzel-Callegari-Stiftung, Zürich	5 000



Zu Lebzeiten bestimmen, was mit meinem Besitz geschehen soll.  
 Décider pendant la vie à qui donner mes biens.

## 2012

Nachlass Lutz Nelly	300 000
Nachlass Frick Anna Susanna	11 340
Hermann Klaus-Stiftung, Zürich	10 000
PricewaterhouseCoopers, Zürich	9 200
Dr. Arthur und Estella Hirzel-Callegari-Stiftung, Zürich	5 000

## 2013

Nachlass Ernst Tanner, Winterthur	299 902
Von ungenannt	51 000
Geschwister Kahl Stiftung	30 000
Hermann Klaus Stiftung, Zürich	10 000
PricewaterhouseCoopers AG, Zürich	9 200

## 2014

Schenkung Frau N. Oetiker Zürich	201 562
Valüna-Stiftung, FL-Vaduz	20 000
Von ungenannt	12 000
Hermann Klaus Stiftung, Zürich	10 000
PricewaterhouseCoopers AG, Zürich	9 000

Vielleicht haben Sie sich schon einmal überlegt, bei der SGG mit einem Legat einen persönlichen Fonds einzurichten, mit dem die SGG langfristig und nachhaltig ein Anliegen unterstützt, das Ihnen besonders am Herzen liegt. Gerne beraten wir Sie, wenn Sie diese Möglichkeit in Erwägung ziehen.

Et si la pensée de faire un legs vous rôlait l'esprit? Vous pourriez créer auprès de la SSUP un fonds spécifique qui permettrait à celle-ci de soutenir durablement une cause qui vous tient à cœur. C'est avec plaisir que nous vous conseillerons dans cette démarche.